TAMTHANGLOK HOIH MARKA

Cabu tarikkung, John Marka loe, Jesu hnukbang hatlai hnetto thungah kathum kami na ai ni. Toe anih ih ahmin loe cabu kangtha thungah amtueng pop parai. Marka mah kapop koek ah thuih ih Jesu kawng loe Piter khae hoiah ni angzoh, tiah poekhaih tawn kaminawk doeh oh o. Marka cabu thungah loe cabu kangquem thung ih lok maeto khue ni patoh (1.2-3), kaalok kawng thui ai pongah, Judah kaminawk hanah tarik ih cabu na ai, Judah kaminawk hanah tarik ai, Rom kaminawk hanah ni tarik, tiah amtueng. Hae cabu thungah loe Jesu toksakhaih hoi patukhaih kawng to oh, Jesu loe Sithaw Capa tangtang ni, anih loe tang han koiah oh, anih hnukah bang han doeh ating, tiah amtuengsak. Hae cabu loe A.D 70 thuemtham ah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o.

Tuinuem paekkung Johan
(Mathai 3.1-12; Luka 3.1-18; Johan 1.19-28)

1 Sithaw Capa, kahoih Jesu Kri tamthanglok
AMTONGHAIH loe hae tiah oh;
2 tahmaanawk mah hae tiah tarik ih oh,
Khenah, na hma ah tamthanglok sinkung kang
patoeh, anih mah na hma ah na loklam to tuh
tih.

1.2 Mal 3.1.

3 Praezaek ah hang kami mah, Nangcae mah
Angraeng ih loklam to paroep oh loe, a caehhaih
loklamnawk to patoengh oh, tiah thuih.
4 Johan mah praezaek ah tuinuemhaih to
paek moe, zaehaihnawk tahmen hanah, dawn-
pakhuem tuinuemhaih lok to thuih.
5 Judea prae kaminawk boih hoi Jerusalem
ih kaminawk loe anih khaeah caeh o moe,
angmacae zaehaihnawk to taphong o pacoengah,
anih mah Jordan vapui ah tuinuemhaih to paek
boih.
6 Johan loe kaengkuu hrang moihin to angkhuk
moe, moihin kaengkaeh to kaengah angzaeng;
pakhuh hoi khoitui to buh ah a caak;
7 anih mah, Kai pongah kalen kue kami loe
ka hnuk ah angzoh, kai loe takhum moe, anih
ih khokpanai qui khram pae han mataeng doeh
kam cuk ai.
8 Kai mah loe tui hoiah ni tuinuemhaih kang
paek o: toe anih mah loe Kacai Muithla hoiah
tuinuemhaih na paek o tih, tiah a thuih.

Tuinuemhaih hoi pacuekhaih
(Mathai 3.13; 4.11; Luka 3.21-22; 4.1-13)

9 Jesu loe Kalili prae Nazareth vangpui hoiah
angzoh moe, Jordan vapui ah Johan mah tuin-
uemhaih to paek.
10 Jesu tui thung hoi angthawk tahang naah,
vannawk to am-ongh moe, a nuiah anghum
tathuk pahu baktih Muithla to a hnuk:

1.3 Isaiah 40.3. **1.6** 2 Siang 1.8.

11 to naah van hoiah, Nang loe ka palung duek
ih Capa ah na oh, a nuiah kang hoe parai, tiah
lok angzoh tathuk.
12 Akra ai ah Muithla mah Anih to praezaek ah
caeh haih.
13 Anih loe ni quipalito thung praezaek ah
oh moe, Setan pacuekhaih to a tongh; kasan
moinawk hoi nawnto a oh; van kaminawk mah
anih ih tok to sak pae o.
14 Johan thongim krak pacoengah, Jesu Kalili
prae ah angzoh moe, Sithaw mah siangpahrang
ah ukhaih prae ih kahoih tamthanglok to
taphong.
15 Atue akoep boeh, Sithaw mah siangpahrang
ah ukhaih prae loe zoi boeh: dawnpakhuem
oh loe, kahoih tamthanglok to tang oh, tiah
taphong.

Jesu mah hnukbang palito kawk
(Mathai 4.12-22; Luka 4.14-15; 5.1-11)

16 Anih Kalili tuipui taengah caeh naah, tuipui
thungah palok haeng Simon hoi amnawk Andru
to a hnuk, nihnik loe tanga naeh kami ah oh hoi.
17 Jesu mah nihnik khaeah, Ka hnukah bang
hoih, kami naehkung ah kang sak hoi han, tiah
a naa.
18 Nihnik mah angmah hnik ih palok to a caeh
hoi taak moe, Anih hnukah bang hoi.
19 To ahmuen hoi kangthla kue ah a caeh
pacoengah, palong thungah angmah hnik ih
palok pading, Zebedi ih caa Jakob hoi amnawk
Johan to a hnuk.

1.11 Genesis 22.2; Saam 2.7; Isaiah 42.1; Mathai 3.17; 12.18; Mark 9.7; Luk 3.22. **1.15** Mathai 3.2.

20 Nihnik to a kawk roep: nihnik loe ampa
Zebedi hoi tamnanawk to caeh hoi taak moe,
Anih hnukah caeh hoi.

Taqawk sae haek
(Luka 4.31-37)

21 Nihcae loe Kapernuam vangpui ah caeh
o; Sabbath niah loe Sineko thungah akun moe,
kaminawk to patuk.
22 Anih loe ca tarik kaminawk baktiah patuk
ai, sakthaihaih tawn kami baktiah patuk pongah,
anih patukhaih to nihcae mah dawrai o.
23 Nihcae ih Sineko thungah taqawk sae tawn
kami maeto oh; anih loe hang moe,
24 nang Nazareth Jesu, kaimacae hmawk ah
om o ue; kaicae hoi nang asaenghaih timaw
oh? Kaicae amroksak han ih maw nang zoh?
Nang loe mi maw, tito ka panoek, Ciimcai Sithaw
Maeto, tiah a naa.
25 Jesu mah, anghngai duem ah loe, anih takoh
thung hoi tacawt ah, tiah zoeh.
26 Taqawk sae mah anih to asoek naah, anih
loe tha hoi hangh moe, anih takoh thung hoiah
tacawt.
27 To naah nihcae boih dawnrai o, hae loe
kawbaktih hmuen maw? Kawbaktih patukhaih
kangtha maw? Anih mah sakthaihaih hoiah
lok to thuih naah, kahoih ai taqawknawk mah
mataeng doeh anih ih lok to tahngaih pae o, tiah
angmacae hoi angmacae lok angdueng o.
28 Akra ai ah anih kawng to Kalili prae boih ah
amthang.

1.22 Mathai 7.28,29.

Taqawk haek moe ngantuisakhaih (Mathai 8.14-17; Luka 4.38-41)

29 Sineko hoi tacawt o pacoengah, Jakob, Johan,
Simon hoi nawnto Andru im ah a caeh o.
30 Toe Simon amsae nongpata loe ngannat moe,
angsong sut, tiah nihcae mah Jesu khaeah thuih
pae o.
31 Anih loe angzoh moe, nongpata ih ban to
patawnh pae pacoengah, pathawk tahang; to
naah nongpata loe ngantui roep moe, nihcae
khetzawnhaih tok to a sak pae.
32 Duembang, ni akun naah loe nathaih congca
tawn kaminawk hoi taqawk sae tawn kaminawk
anih khaeah angzoh o haih.
33 Vangpui kaminawk boih thok taengah
amkhueng o.
34 Anih mah nathaih congca tawn pop parai
kaminawk to ngan a tuisak, pop parai kahoih ai
taqawknawk to a haek; nihcae mah anih loe mi
maw tito panoek o pongah, taqawknawk to lok
apae sak ai.

Jesu Kalili ah tamthanglok thuih

35 Anih loe akhawnbang khawnthaw, khodai
ai naah angthawk moe, kamding rue ahmuen ah
caeh pacoengah, to ah lawk a thuih.
36 Simon hoi nawnto kaom kaminawk mah
anih to pakrong o.
37 Anih to hnuk o naah, kaminawk boih mah
nang ang pakrong o, tiah a thuih pae o.
38 Anih mah nihcae khaeah, A taengah kaom
vangpui ah caeh o si, to ah tamthanglok ka thuih
han, tiah a naa.

39 Anih loe Kalili prae thung ih Sineko boih
ah tamthanglok to thuih moe, taqawknawk to a
haek.

Ngansae man kami ngantui
(Mathai 8.1-4; Luka 5.12-16)

40 Ngansae man kami maeto anih khaeah
angzoh moe, khokkhu cangkrawn pacoengah,
anih khaeah, Na koeh nahaeloe, kai hae nang
ciimsak thaih, tiah a naa.
41 Jesu mah tahmen pongah, a ban payangh
moe, anih to sui, anih khaeah, Ka koeh; ciim lai
ah, tiah a naa.
42 To tiah a thuih pacoeng akra ai ah, ngansae
nathaih to hoih pae roep, anih loe kaciim ah oh.
43 Anih mah kahoihah lokthuih pae moe, to
kami to patoeh ving;
44 to kami khaeah, Mi khaeah doeh thui hmah;
toe caeh ah loe qaima khaeah ngan na tuihaih
to patuek ah, nihcae khaeah hnukung ah oh
hanah, Mosi mah paek ih kaalok baktih toengah
hmuenpaekhaih to sah ah, tiah a naa.
45 Toe anih loe tasa bangah caeh moe, to kawng
to thuih thai tawk a thuih pongah, ahmuen
kruekah amthang, to pongah Jesu loe vangpui
thungah kamtueng ah akun thai ai boeh, toe anih
loe vangpui tasa bang ih kamding rue ahmuen
ah oh: ahmuen kruek ih kaminawk anih khaeah
angzoh o.

1.39 Mathai 4.23; 9.35. **1.44** LEV 14.1-32.

2

Khok ban dueh kami ngantui
(Mathai 9.1-8; Luka 5.17-26)

1 Ni nazetto maw laemh pacoengah, anih loe
Kapernuam vangpui ah akun let; anih im ah
angzoh ti, tiah kaminawk mah thaih o.
2 Akra ai ah paroeai kaminawk nawnto
amkhueng o, nihcae oh han ih ahmuen om ai
khoek to kami to pop o, thok taeng khoek to
ahmuen kong ai: anih mah to kaminawk khaeah
lokthuih pae.
3 To naah khok ban angtawt thai ai nathaih
tawn kami maeto loe, kami long palito mah
angzawn o moe, anih khaeah angzoh o haih.
4 Kami pop o parai pongah to kaminawk loe
anih taengah pha o thai ai, to naah nihcae
mah anih ohhaih ahmuen thuem ah, imphu to
phraek o moe, khok ban angtawt thai ai nathaih
tawn kami to angsonghaih iihkhun hoi nawnto
pakhrak o tathuk.
5 Jesu mah nihcae tanghaih to hnuk naah, khok
ban angtawt thai ai nathaih tawn kami khaeah,
Ka capa, na zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah
a naa.
6 Thoemto ca tarik kaminawk doeh to ahmuen
ah anghnut o toeng, angmacae palung thung
hoiah,
7 tipongah hae kami mah Sithaw ih ahmin
kasae thuih vai? Sithaw khue ai ah loe mi mah
maw zae tahmen thai tih, tiah poek o.
8 Nihcae poekhaih to Jesu mah palung thung
hoiah panoek pae naah, nihcae khaeah, Tikhoe
to tiah na poek o loe?

9 Khok ban angtawt thai ai nathaih tawn kami
khaeah, Na zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah
thuih maw kazoi kue, to tih ai boeh loe angthawk
ah, baih ih kahni to la ah loe, caeh ah, tiah thuih
ih lok? tiah a naa.
10 Toe Kami Capa loe long nuiah zaehaihnawk
tahmen thaihaih to a tawnh, tito na panoek o
thai hanah (anih mah khok ban angtawt thai ai
nathaih tawn kami khaeah,)
11 kang thuih o, Angthawk ah, baih ih kahni to
la ah loe, nangmah im ah caeh ah, tiah a naa.
12 Anih loe angthawk phrat moe, a baih ih
kahni to lak pacoengah, nihcae boih hma ah
caeh; to ah kaom kaminawk boih dawnrai o, hae
baktih hmuen ka hnu o vai ai, tiah a thuih o moe,
Sithaw to saphaw o.

Mathai kawkhaih
(Mathai 9.9-13; Luka 5.27-32)

13 To pacoengah anih loe tuipui taengah caeh
let; to naah paroeai kaminawk anih khaeah
angzoh o, nihcae to anih mah patuk.
14 To ahmuen hoi tacawt naah, tamut conghaih
ahmuen ah anghnu Alphaeus capa Levi to a
hnuk, anih khaeah, Ka hnukah bang ah, tiah a
naa. Anih loe angthawk moe, anih hnukah bang.
15 Jesu anih im ah buhcaak han anghnut naah,
tamut cong kaminawk, kazae kaminawk, a hnuk-
bang kaminawk loe Jesu hoi nawnto anghnut o:
pop parai kaminawk anih hnukah bang o.
16 Kazae kaminawk, tamut cong kaminawk hoi
nawnto buh kacaa Anih to, ca tarik kaminawk
hoi Farasinawk mah hnuk o, to naah nihcae mah
a hnukbang kaminawk khaeah, Tipongah anih

loe kazae kaminawk, tamut cong kaminawk hoi
nawnto buh a caak loe? tiah a naa o.
17 Jesu mah to lok to thaih naah, anih mah
nihcae khaeah, Ngantui kaminawk loe siboi
angai ai, nganna kaminawk mah ni angaih: kai
loe katoeng kaminawk kawk hanah kang zo
ai, kazae kaminawk dawnpakhuemsak hanah ni
kang zoh, tiah a naa.

Buhzahhaih
(Mathai 9.13-17; Luka 5.33-39)

18 Johan hnukbang kaminawk hoi Farasinawk
loe buh zah o: nihcae loe angzoh o moe, Anih
khaeah, Johan hoi Farasi hnukbang kaminawk
loe buhzah o, toe tipongah na hnukbang kami-
nawk loe buh zaa o ai loe? tiah a naa o.
19 Jesu mah nihcae khaeah, Zu la kami oh
nathuem ah, zu la kami ih ampuinawk mah buh
to zaa o tih maw? Zu la kami oh nathung nihcae
mah buh zaa o thai mak ai.
20 Toe nihcae khae hoi zulakung lak vinghaih
ni to om tih, to aninawk to phak naah loe nihcae
mah buh to zaa o tih.
21 Mi mah doeh kahni kangquem to kangtha
hoiah abu vai ai: to tiah abu nahaeloe kahni
ngan kangtha mah kangquem to azuk ueloe,
prawn aep tih.
22 Mi mah doeh misurtui kangtha to moihin
pailang kangquem thungah lawn vai ai: to tiah
lawn nahaeloe misurtui mah moihin pailang to
tapoksak ueloe, tabu to amro tih: to pongah
misurtui kangtha loe moihin pailang kangtha
thungah ni lawn han oh, tiah a naa.

Jesu loe Sabbath Angraeng
(Mathai 12.1-8; Luka 6.1-5)

23 Anih loe Sabbath niah lawk ah caeh; a
caeh o nathuem ah, a hnukbang kaminawk mah
cangqui to takoih o.
24 To naah Farasinawk mah anih khaeah,
Khenah, tikhoe Sabbath niah sak han koi ai
hmuennawk to na hnukbang kaminawk mah a
sak o loe? tiah a naa o.
25 Anih mah nihcae khaeah, David mah zok
amthlam naah, angaihaih baktiah, angmah hoi
nawnto kaom kaminawk mah timaw sak o, tito
na kroek o vai ai maw?
26 Kalen koek qaima Abiathar toksak nathuem
ah, anih mah Sithaw imthung ah akun moe,
kalen koek qaimanawk khue mah caak han koi,
takaw to caak khue khawt ai ah, angmah hoi
nawnto kaom kaminawk hanah doeh a paek to
loe, tiah a naa.
27 Anih mah nihcae khaeah, Sabbath loe kami
hanah ni sak, kami loe Sabbath hanah sah ai.
28 To pongah Kami Capa loe Sabbath Angraeng
ah doeh oh, tiah a naa.

3

Ban khaem ngantuisak

1 Anih loe Sineko ah akun let; to ah ban kadueh
kami maeto oh.
2 Nihcae mah Anih zae net thai hanah, Sabbath
niah anih mah to kami to ngantuisak tih vai, tiah
a zing o.

2.23 Deu 23.25. **2.26** LEV 24.9. **2.26** 1 Sam 21.1-6.

3 Anih loe ban khaem kami khaeah, Angdoe ah,
tiah a naa.
4 To pacoengah anih mah nihcae khaeah,
Sabbath niah tih hmuen maw sak han hoih,
kahoih hmuen maw, to tih ai boeh loe kasae
hmuen, hinghaih pahlong maw, to tih ai boeh
loe paduek? tiah a naa. Toe nihcae loe angam o
duem.
5 Nihcae loe palungthah o parai pongah,
palungphui hoiah a khet moe, to kami khaeah,
Na ban payang ah, tiah a naa. Anih mah ban
to payangh: to naah kalah ban maeto baktih
toengah hoih pae roep.
6 To pacoengah Farasinawk tacawt o moe, Anih
to kawbangah maw hum thai han, tiah Herod ih
kaminawk hoiah lok aram o.

Jesu mah tuipui taengah ngantuisak

7 Jesu loe a hnukbang kaminawk hoi tuipui
bangah caeh: to naah paroeai Kalili ih kami-
nawk, Judea ih kaminawk anih hnukah bang o,
8 Anih mah sak ih kalen parai hmuennawk to
a thaih o naah, Jerusalem, Idumea prae, Jordan
vapui zaeh ih kaminawk, Tura hoi Sidon vangpui
taeng ih kaminawk anih khaeah angzoh o.
9 Kami pop o parai pongah kaminawk mah
Anih to et o han ai ah, Anih mah a hnukbang
kaminawk khaeah, Anih han palong kathoeng
kae maeto suem o coek ah, tiah a naa.
10 Pop parai kaminawk ngan a tuisak pongah,
nathaih tawn paroeai kaminawk loe anih sui
hanah hmabang ah anghnawt o.

3.9 Mark 4.1; Luk 5.1-3.

11 Kasae taqawknawk mah anih to hnuk o
naah, a hma ah tabok o moe, Nang loe Sithaw
Capa ni, tiah hangh o.
12 Anih loe mi maw, tito kaminawk khaeah
thuih o han ai ah, nihcae khaeah acoehaih lok
to thuih pae.

Kami hatlai hnettonawk patoeh
(Mathai 1.1-4; Luka 4.12-16)

13 Anih loe mae nuiah dawh moe, a koeh
ih kaminawk to kawk: to kaminawk loe anih
khaeah caeh o.
14 Angmah hoi nawn oh o moe, nihcae to
tamthanglok thui kami ah patoeh hanah, kami
hatlai hnettonawk to tok a paek,
15 nathaih hoisak moe, taqawknawk haek thai-
haih doeh a paek:
16 Simon to anih mah Piter, tiah ahmin paek;
17 Zebedi capa, Jakob hoi amnawk Johan hnik
to, Boanerges tiah ahmin paek, to loe khopazih
capa, tih haih ih ni:
18 Andru, Philip, Bartholomu, Mathai, Thomas,
Alphaeus capa Jakob, Thadaeus, Kanaan kami
Simon hoi,
19 Anih angphat taak, Juda Iskariot cae to
tokpaek pacoengah, im maeto ah a caeh o.

Jesu hoi Beelzabub
(Mathai 12.12-32; Luka 11.14-23; 12.10)

20 Paroeai kaminawk loe buh caa ai ah, nawnto
amkhueng o let bae.
21 Nihcae mah Anih loe amthu ving boeh, tiah
thuih o ih lok to angmah ih kaminawk mah thaih
o naah, Anih to patawnh hanah a caeh o.

22 Jerusalem hoi angzo tathuk ca tarik kami-
nawk mah, Anih loe Beelzebub taqawk a tawnh,
taqawk angraeng oephaih hoiah ni taqawknawk
to a haek, tiah a naa o.
23 Nihcae to angmah khaeah a kawk moe,
patahhaih lok a thuih pae, Setan mah Setan to
kawbangmaw haek thai tih?
24 Siangpahrang mah uk ih prae doeh maeto
hoi maeto ampraek nahaeloe, to siangpahrang
prae loe angdoe thai mak ai.
25 Imthung takoh doeh maeto hoi maeto am-
praek nahaeloe, to imthung loe angdoe thai mak
ai.
26 Setan doeh angmah hoi angmah angkat
moe, ampraek nahaeloe, angdoe thai mak ai,
boenghaih ni pha tih.
27 Thacak kami to taoeng hmaloe ai ah, anih ih
hmuenmaenawk paro pae hanah, mi kawbaktih
doeh anih imthung ah akun thai mak ai; taoengh
pacoengah ni a imthung ih hmuenmaenawk to
paro pae thai tih.
28 Loktang kang thuih o, Kami capanawk
zaehaih hoi Sithaw kasae a thuih o haih boih to
tahmen tih:
29 toe Kacai Muithla kasae thui kami loe natuek
naah doeh zae tahmenhaih om mak ai, dungzan
lokcaekhaih tongh kami ah oh o:
30 nihcae mah kaciim ai taqawk sae a tawnh,
tiah thuih o pongah to tiah lok a thuih.

Jesu ih nawkamyanawk
(Mathai 12.46-50; Luka 8.19-21)

3.22 Mathai 9.34; 10.25. **3.29** Luk 12.10.

31 Anih ih nawkamyanawk hoi amno loe to
ahmuen ah angzoh o, tasa bangah angdoet o
moe, Anih to kawk hanah kami to patoeh o.
32 Pop parai kaminawk loe Anih taengah angh-
nut takui o, to naah nihcae mah Anih khaeah,
Khenah, nam no hoi nam nawkamyanawk mah
tasa bangah ang pakrong o, tiah thuih pae o.
33 Anih mah nihcae khaeah, Kam no maw, to
tih ai boeh loe Kai ih nawkamyanawk loe mi aa?
tiah a naa.
34 Anih mah a taengah anghnu kaminawk to
khet moe, Khenah, hae kaminawk loe Kam no
hoi Kai ih nawkamya ah oh o!
35 Mi kawbaktih doeh Sithaw koehhaih sah
kami loe, Kam nawk, Ka tanuh hoi Kam no ah
oh, tiah a naa.

4

Aanmu haehkung patahhaih
(Mathai 13.1-9; Luka 8.4-8)

1 Anih loe tuipui taengah kaminawk patuk
amtong let bae: a taengah kami paroeai angpop
o pongah, anih loe palong thungah akunh moe,
anghnut; pop parai kaminawk loe tuicing ah oh
o.
2 Anih mah paroeai hmuen kawng to patah-
haih hoiah nihcae hanah patuk, anih mah
patukhaih lok hoiah nihcae khaeah,
3 tahngai oh; Khenah, aanmu haeh kami loe
aanmu haeh hanah a caeh:
4 aanmu to a haeh naah, thoemto loe loklam
taengah krak, tavaanawk angzoh o moe, aanmu
to akhui o boih.

4.1 Luk 5.1-3.

5 Thoemto loe long kathah ai, kapop thlung
nuiah krak; long to tampa pongah, aanmu loe
akra ai ah amprawk roep:
6 toe ni to bet moe, kabae ni mah dawk naah
loe, tangzun om ai pongah, azaem ving.
7 Thoemto aanmu loe soekhring thungah krak,
soekhring kungnawk loe qoeng o tahang moe,
aanmu to tacet o hmoek, to pongah athaih athai
ai.
8 Kalah aanmu loe long kahoih nuiah krak, a
qoeng tahang moe, kapop ah aquih to tacawt;
thoemto loe qui thum, thoemto loe qui taruk,
thoemto loe cumvai khoek to pung o tahang, tiah
a naa.
9 Anih mah nihcae khaeah, Thaihaih naa tawn
kami loe, thaih nasoe, tiah a naa.
10 Anih angmah bueng oh naah, hatlai hnetto
hoi a taengah kaom kaminawk mah patahhaih
lok to dueng o.
11 Anih mah nihcae khaeah, Sithaw mah siang-
pahrang ah ukhaih prae ih lok tamqu panoek
thaihaih to nangcae khaeah paek boeh: toe tasa
bangah kaom kaminawk hanah loe, hmuen boih
patahhaih hoiah ni thuih:
12 nihcae loe hnu o tih, toe maat o mak ai; thaih
loe thaih o tih, toe panoek o thai mak ai; to tih
ai nahaeloe nihcae mah poekhaih amkhraih o
ueloe, nihcae zaehaihnawk to tahmen moeng tih,
tiah thuih ih lok to oh, tiah a naa.
13 To pongah anih mah nihcae khaeah, Hae
patahhaih lok hae na panoek o thai ai maw? Na
panoek o thai ai nahaeloe patahhaih hoiah thuih

4.12 Isaiah 6.9,10.

ih loknawk boih to kawbangmaw na panoek o
thai tih?
14 Aanmu haeh kami loe tamthanglok to a
haeh.
15 Lam taengah kaom kaminawk kheah
tamthang lok to a haeh, to kaminawk loe
tamthanglok to thaih o, toe Setan loe karangah
angzoh moe, nihcae palung thungah haeh ih
tamthanglok to lak pae ving, tiah thuih koehhaih
ih ni.
16 Thoemto kaminawk loe kapop thlung ah-
muen ah kakrah aanmu hoiah anghmong o;
nihcae mah lok to thaih o naah, anghoehaih
hoiah talawk o roep;
17 toe tangzun om ai pongah, atue setta thung
khue ni pauep thaih: tamthang lok pongah
raihaih hoi pacaekthlaekhaih oh naah, nihcae
loe amtimh o roep.
18 Thoemto kaminawk loe soekhring thungah
kakrah aanmu hoiah anghmong o; nihcae loe
tamthang lok to thaih o,
19 toe hae long nui ih hmuen pongah mawn-
haih hoi long angraenghaih mah aling pon-
gah, kalah hmuennawk koehhaih to akun naah,
tamthang lok to khuk khoep, to pongah athaih
athai ai.
20 Thoemto kaminawk loe kahoih long nuiah
kakrah aanmu hoiah anghmong; nihcae mah
tamthang lok to thaih o naah, talawk o moe,
athaih to athaih; thoemto loe alet quithum,
thoemto loe quitaruk, thoemto loe cumvai khoek
to pung o tahang, tiah a naa.

Hmaithawk patahhaih
(Luka 8.16-18)

21 Anih mah nihcae khaeah, Hmaithawk loe
takho tlim ah, to tih ai boeh loe iihkhun tlim
ah suek han ih maw a sinh o? Hmai paanghaih
ahmuen ah na ai maw a suek?
22 To tiah suek naah ni amtueng ai hmuen
tidoeh om ai, kangvingh hmuen doeh om ai ah,
amtueng phaeng tih.
23 Thaihaih naa tawn kami loe, thaih nasoe.
24 Anih mah nihcae khaeah, Na thaih o ih
hmuennawk to acoehaih hoiah poek oh: minawk
na tahhaih hmuen hoiah ni nang doeh tah toeng
tih: kathaih kami nang khaeah, pop aep ah paek
tih.
25 Katawn kami to pop aep ah paek ueloe:
katawn ai kami loe a tawnh ih hmuen doeh la
pae kik tih, tiah a naa.
26 Anih mah, Sithaw mah siangpahrang ah
ukhaih prae loe, kami maeto mah long ah haeh
ih aanmu baktiah ni oh;
27 aqum ah iih moe, khodai naah angthawk,
aanmu loe amprawk moe, qoeng tahang, toe
kawbangmaw to tiah oh, tito anih mah panoek
ai.
28 Angmah koehah long hoiah aquih to tacawt;
tadok tacawt tahang hmaloe pacoengah, aquih to
tacawt moe, athaih to athaih.
29 Toe cang hmin naah loe, aah han khawt boeh
pongah, anih mah cakra hoiah a aah, tiah a naa.

4.21 Mathai 5.15; Luk 11.33. **4.22** Mathai 10.26; Luk 12.2.
4.24 Mathai 7.2; Luk 6.38. **4.25** Mathai 13.12; 25.29; Luk 19.26.
4.29 Joel 3.13.

Antam mu patahhaih
(Mathai 13.31-32, 34; Luka 13.18-19)

30 Anih mah, Sithaw mah siangpahrang ah
ukhaih prae to kawbangah maw kang patuek o
han, to tih ai boeh loe tih hmuen hoiah maw a
patah o han?
31 Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae
loe antam mu hoiah anghmong, antam mu loe
long ah patit naah, long ih aanmunawk boih
pongah kathoeng koek ah oh:
32 toe amu to haeh moe, amprawk tahang naah
loe, phrohnawk boih pongah len kue, anih ih
tahlip tlim ah van ih tavaanawk acuk o thai
hanah, kalen parai tanghangnawk to tacawt, tiah
a naa.
33 Nihcae mah panoek o thaih pongah, to
baktih paroeai patahhaih hoiah lok to a thuih
pae.
34 Patahhaih lok ai ah loe nihcae khaeah
lokthui pae ai: angmacae bueng oh o naah loe, a
hnukbang kaminawk khaeah hmuennawk boih
kamtuengah a thuih pae.

Takhi sae dipsak
(Mathai 8.23-27; Luka 8.22-25)

35 To na ni, duembang phak naah loe, anih mah
nihcae khaeah, Vapui zaeh bangah caeh o si, tiah
a naa.
36 A hnukbang kaminawk loe pop parai kam-
inawk khae hoiah tacawt o moe, palong thung
kaom Anih to caeh o haih. Kalah kathoeng kae
palongnawk doeh anih hoi nawnto sin o.

37 To naah takhi sae to song moe, palong
thungah tuiphu to akunh, to pongah palong loe
tui hoiah koi.
38 Anih loe palong hnuk bangah, luhngoeng
maeto anghngoeng moe a iih: a hnukbang
kaminawk mah anih to pathawk o, anih khaeah,
Patukkung, kang hmaat o han boeh, tiah doeh
nang dawncang ai boeh maw? tiah a naa o.
39 Anih loe angthawk moe, takhi to zoeh, tuipui
khaeah, Dii ah loe, anghngai duem ah, tiah a
naa. To naah takhi to dip moe, paroeai monghaih
to oh.
40 Anih mah, Tipongah to tih khoek to na zit o
loe, tanghaih na tawn o ai maw? tiah a naa.
41 Nihcae loe paroeai zit o moe, Hae kami loe
kawbaktih kami maw vai? Takhi hoi tuipui mah
doeh a lok to tahngai pae o bae hae, tiah maeto
hoi maeto a thuih o.

5

Taqawk sae haekhaih
(Mathai 8.28-34; Luka 8.26-39)

1 Nihcae loe tuipui yaeh, Gadarene prae ban-
gah caeh o.
2 Anih palong thung hoi tacawt naah, takoh
thungah taqawk sae tawn kami maeto loe anih
to hnuk hanah taprong hoiah angzoh.
3 To kami loe taprong ah oh moe, mi mah
doeh anih to taoeng o thai ai; sumqui hoiah doeh
taoeng o thai ai:
4 vaihi hoi vaihi anih to sumboeng hoiah th-
longthuk o moe, sumqui hoiah taoeng o cadoeh,
anih mah sumqui to taprawt pat moe, sumboeng

doeh adaem boih: mi mah doeh anih to angam
o sak duem thai ai.
5 To kami loe qum thun, mae nui hoi taprong
ah a hangh moe, angmah hoi angmah to thlung
kanoe hoiah ang aah.
6 Toe anih mah kangtla ahmuen hoiah Jesu to
hnuk naah, a cawnh moe, anih to bok.
7 Tha hoiah a hangh moe, Kai hoi nang timaw
asaenghaih oh? Jesu, kasang koek Sithaw Capa,
Sithaw hmin hoiah tahmenhaih kang hnik, na
pacaekthlaek hmah, tiah a naa.
8 Jesu mah anih khaeah, Nang kaciim ai
taqawk sae, kami takoh thung hoi tacawt ah,
tiah a naa.
9 Anih mah to kami khaeah, Na hmin loe mi aa?
tiah a dueng; to kami mah, Kaicae loe ka pop o
parai pongah, ka hmin loe legion, tiah pathim
pae.
10 Nihcae to prae kangthla ah patoeh ving han
ai ah, to kami mah Jesu khaeah tahmenhaih hnik
pae khruek.
11 Mae hoi kazoi ah kalen parai ok pacahhaih
ahmuen to oh.
12 Taqawknawk mah Anih khaeah, Ok takoh
thungah ka kun o hanah, na patoeh halat ah, tiah
tahmenhaih a hnik o.
13 Jesu mah nihcae to tacawtsak roep. Kaciim
ai taqawknawk loe tacawt o moe, ok thungah
akun o: oknawk loe tuipui bangah cawnh o
tathuk moe, (to oknawk loe sang hnetto phak
duih;) tuipui thungah uem o boih.
14 Ok pacah kaminawk loe vangpui hoi vangta
bangah cawnh o moe, to ah kaom hmuen kawng

to a thuih pae o. Paroeai kaminawk loe to ah kaom hmuen to khet hanah caeh o.
15 Jesu khae phak o naah, taqawk mah naeh ih legion tawn kami loe, khukbuen to angkhuk moe, palungha ta hoiah anghnut, anih to hnuk o naah, a zit o.
16 Taqawk mah naeh ih kami hoi ok nuiah kaom hmuen hnu kaminawk mah kaminawk khaeah thuih pae o patoeng.
17 To pacoengah nihcae mah to prae to tacawt taak hanah, Anih khaeah tahmenhaih hnik o.
18 Anih palong thungah akun tom naah, taqawk mah naeh ih kami mah Anih hnukah bang hanah tahmenhaih hnik.
19 Toe Jesu mah bangsak ai, to kami khaeah, Nam puinawk khaeah, im ah caeh ah loe, Angraeng mah na nuiah, kawkrukmaw tahmenhaih tawnh moe, kalen parai hmuennawk to ang sak pae, tito thui ah, tiah a naa.
20 Anih loe caeh moe, Jesu mah kawkruk kalen hmuen maw anih hanah sak pae, tito Dekapolis ah a thuih: to naah kaminawk boih mah dawnrai o.

Jairu canu pathawkhaih
(Mathai 9.18-26; Luka 8.40-56)

21 Jesu loe palong hoiah tuipui yaeh ah caeh moe, tuipui taengah oh, to naah paroeai kaminawk anih khaeah amkhueng o:
22 khenah, Jairu, tiah ahmin kaom, Sineko ukkung maeto angzoh; anih mah Jesu to hnuk naah, a khokkung ah tabok,
23 tahmenhaih a hnik, Ka canu ta loe duek tom boeh: tahmenhaih hoi angzo ah loe, a nuiah ban

koeng pae rae ah, to tih nahaeloe anih to ngantui
thai ueloe, hing tih, tiah a naa.
24 To pongah Jesu loe anih hoi nawnto caeh;
paroeai kaminawk loe ang-et hoiah anih hnukah
bang o.
25 To naah saning hatlai hnetto athii kalong,
nongpata maeto oh,
26 anih loe pop parai tuisi kop kaminawk
khaeah caeh boeh moe, a tawnh ih phoisanawk
doeh patoh boih boeh, toe hoikhang ai, a nung
aep,
27 to nongpata mah Jesu kawng to thaih naah,
pop parai kaminawk salak hoiah anih hnukah
caeh moe, anih ih kahni to sui.
28 Anih ih kahni to ka sui nahaeloe, ngan ka tui
tih, tiah a poek.
29 To naah kalong athii to khap roep; a nathaih
hoih boih boeh, tiah a takpum ah panoekhaih to
tawnh roep.
30 Jesu mah a takpum thung hoiah sakthaihaih
tacawt boeh, tiah panoek roep naah, pop parai
kaminawk khaeah angqoi moe, mi maw kai ih
kahni kasui? tiah a dueng.
31 A hnukbang kaminawk mah anih khaeah,
Pop parai kaminawk mah ang et o, tito na panoek
to mah, Kai sui kami loe mi maw? tiah na thuih,
tiah a naa o.
32 Anih mah to tiah kasui nongpata to panoek
hanah angqoi moe, a khet khing.
33 To nongpata mah a nuiah kaom hmuen
to panoek naah, a zit moe, tasoeh takuenhaih
hoiah anih khokkung ah tabok pacoengah, kaom
tangtang hmuennawk to a thuih pae boih.

34 Jesu mah nongpata khaeah, Ka canu na
tanghaih mah ang hoisak boeh; kamongta ah
caeh ah, na nathaih to hoih lai nasoe, tiah a naa.
35 To tiah anih mah lokthuih li naah, Sineko
ukkung Jairu ih im hoiah thoemto kaminawk loe
angzoh o moe, Na canu loe duek boeh: tih hanah
Patukkung to raihaih na paek khing loe? tiah a
naa o.

36 Jesu mah to lok to thaih naah, anih mah
Sineko ukkung khaeah, Zii hmah, tanghaih khue
mah tawn ah, tiah a naa.

37 Anih mah mi kawbaktih doeh a hnukah
bangsak ai, Piter, Jakob hoi Jakob amnawk Johan
khue to a kawk.
38 Sineko ukkung im ah a phak o naah loe,
palungset hoi kaqah pop parai kaminawk to a
hnuk.
39 Anih loe imthung ah akun, nihcae khaeah,
Tikhoe hae tiah palungset hoiah na qah o loe?
Nawkta loe dueh ai, iih ni a iih, tiah a naa.
40 To naah nihcae mah anih to pahnui o thuih.
Anih mah to ah kaom kaminawk to tasa bangah
tacawtsak boih moe, nawkta ih amno hoi ampa,
angmah hoi nawnto kaom kaminawk to nawkta
pasonghaih ahmuen ah a caeh haih.
41 Nawkta to ban ah sui moe, anih khaeah,
Talitha kumi, tiah a naa; a thuih koehhaih loe,
Nawkta ta, angthawk lai ah, tiah kang naa, tih
haih ih ni.
42 Akra ai ah nongpata ta loe angthawk moe,
lam a caeh; nongpata loe saning hatlai hnetto
oh boeh. To ah kaom kaminawk loe paroeai
dawnrai o.

43 Anih mah to ah kaom kaminawk khaeah
minawk panoek o sak hmah, tiah acoehaih a
paek; to pacoengah nongpata ta hanah caaknaek
to paek oh, tiah a naa.

6

Nazareth ah Jesu tapom o ai
(Mathai 13.53-58; Luka 4.16-30)

1 Anih loe hae ahmuen hoiah tacawt moe,
angmah vang bangah a caeh; a hnukbang kami-
nawk loe anih hnukah caeh o.
2 Sabbath ni phak naah loe, anih mah Sineko
thungah kaminawk to patuk: anih mah patuk ih
lok thaih paroeai kaminawk loe dawnrai o, Hae
kami loe naa hoi ih maw hae baktih hmuennawk
hae a hnuk? Naa ih palunghahaih maw a hnuk
moe, to baktih dawnrai hmuennawk to a sak?
3 Hae kami loe thing toksah kami na ai maw?
Meri capa, Jakob, Jose, Judah hoi Simon ih amya
na ai maw? A tanuhnawk doeh aicae khaeah oh
o na ai maw? tiah a thuih o. Nihcae mah anih to
palungphui o thuih.
4 Jesu mah nihcae khaeah, Tahmaa loe angmah
prae, angmah acaeng hoi angmah imthung takoh
tasa bangah ni pakoehhaih to hnuk, tiah a naa.
5 Ngantui ai kami zetta nuiah ban to a koeng
moe, ngantuisak khue ai ah loe, anih mah to
ahmuen ah dawnrai koi kaom hmuen to sah thai
ai.
6 Nihcae tanghaih tawn o ai pongah, anih loe
dawnrai. Anih loe a taengah kaom avangnawk
ah caeh moe, kaminawk to patuk.

6.4 Jhn 4.44.

Hatlai hnettonawk patoehhaih

7 Anih mah kami hatlai hnettonawk angmah khaeah kawk, kami long hnetto amyoksak moe, patoeh; nihcae khaeah kaciim ai taqawk sae haek thaihaih to a paek.

8 Kholong a caeh o naah, cunghet khue ai ah loe, takaw, pasah, phoisa tabu thungah tangka to sin o hmah;

9 toe khokpanai loe abuen oh, laihaw kathah hnetto sin o hmah, tiah a naa.

10 Anih mah nihcae khaeah, Im maeto ah na kun o naah, to avang na tacawt o taak ai karoek to to im ah om oh.

11 Mi kawbaktih doeh nangcae talawk ai, lok tahngai ai kami loe, to ahmuen hoi na tacawt o naah, nihcae koeh ai ih amtuengsak hanah, nangmacae khokpadae ih maiphu to takhoek oh. Loktang kang thuih o, Lokcaekhaih niah to vangpui loe, Sodom hoi Komorah pongah kamtlai ah raihaih tong o tih, tiah a naa.

12 Kaminawk mah zaehaih dawnpakhuem o thai hanah, nihcae loe caeh o moe, lok to taphong o.

13 Pop parai taqawknawk to nihcae mah haek o, nganna paroeai kaminawk to situi bawh o moe, ngantui o sak.

Johan duekhaih
(Mathai 14.1-12: Luka 9.7-9)

14 (Anih ih ahmin to amthang pongah,) Herod siangpahrang mah thaih: to naah anih mah, Tuinuemhaih paekkung Johan loe duekhaih thung

---

6.11 Tsk 13.51. **6.11** Luk 10.4-11. **6.13** Jkb 5.14. **6.14** Mathai 16.14; Mark 8.28; Luk 9.19.

hoiah angthawk let boeh, to pongah ni anih khaeah dawnrai hmuen to amtueng, tiah thuih.
15 Thoemto kaminawk mah loe, Elijah ni, tiah thuih o. Thoemto kaminawk mah loe, Anih loe tahmaa maeto maw, to tih ai boeh loe canghnii ih tahmaanawk thungah kaom tahmaa maeto ah oh, tiah a thuih o.
16 Toe Herod mah thaih naah, Kai mah tahnong takroek ih Johan ni, duekhaih thung hoiah angthawk let boeh, tiah a thuih.
17 Herod loe amnawk Philip ih zu, Herodias to zu ah a lak, to kawng pongah angmah khaeh mah Johan to naehsak moe, taoengh pacoengah, thongim thungah pakhrak.
18 Johan mah Herod khaeah, Daan ai ah nam nawk ih zu to na lomh pae, tiah a naa.
19 To pongah Herodias mah Johan to hnukma, anih to hum hanah koeh; toe anih mah hum thai ai:
20 Herod mah Johan loe toeng moe, kaciim kami ah oh, tito panoek, to pongah Johan to zit moe, anih to a khetzawn; Johan mah sak ih paroeai hmuennawk to Herod mah thaih, toe anih ih lok to oephaih hoiah tahngaih pae.
21 Atue karaem phak naah, Herod mah angmah tapenhaih niah angmah ih angraengnawk, misatuh angraengnawk hoi Kalili prae ukkungnawk hanah, buh raenghaih poih to a sak pae;
22 to naah Herodias ih canu to angzoh moe, a hnawh, Herod hoi a taengah anghnu kaminawk to poek nawmsak, to naah siangpahrang mah nongpata khaeah, na koeh ih hmuen kawbaktih

6.17 Luk 3.19,20.

doeh na hni ah, kang paek han, tiah a naa.
23 Anih mah nongpata ta khaeah, Kawbaktih
hmuen doeh nang hnik nahaeloe, to hmuen to
kang paek han, ka prae ahap mataeng doeh kang
paek han, tiah lokkamhaih to a sak.
24 To naah nongpata mah amno khaeah caeh
moe, Timaw ka hnik han, tiah a naa. To naah
Amno mah, tuinuemhaih paekkung Johan ih lu
to hni ah, tiah a naa.
25 Nongpata loe siangpahrang khaeah
karangah caeh moe, Tuinuemhaih paekkung
Johan ih lu to sabae nuiah vaihi nang paek
hanah ka koeh, tiah a naa.
26 Siangpahrang loe palungset parai; toe
angmah hoi kaom kaminawk hma ah,
lokkamhaih a sak boeh pongah, nongpata mah
hnik ih hmuen to aek pae ai.
27 Siangpahrang mah kami humkung to
karangah patoeh moe, Johan ih lu to sin hanah
lok a paek: to kami loe thongim thungah caeh
moe, Johan ih tahnong to takroek pacoengah,
28 anih ih lu to sabae nuiah a sin moe, nongpata
hanah paek: nongpata mah amno khaeah paek.
29 To lok to a hnukbang kaminawk mah thaih
o naah, angzoh o moe, anih ih qok to lak o
pacoengah, aphum o.

Kami sang pangato pacah
(Mathai 14.13-21; Luka 9.10-17; Johan 6.1-1)

30 Patoeh ih kaminawk Jesu khaeah amkhueng
o moe, a sak o ih hmuennawk hoi anih mah
patuk o ih hmuennawk boih anih khaeah thuih
pae o.

31 Angzo kami hoi amlaem kami paroeai pop
pongah, buhcaakhaih atue mataeng doeh tawn
o ai, to pongah anih mah a hnukbang kaminawk
khaeah, Nangmacae bueng ka hnukah angzo o
ah, kami amdingruehaih ahmuen ah nawnetta
thung anghak o rae si, tiah a naa.
32 To pongah kami amdingruehaih ahmuen ah
palong hoi angmacae bueng ah caeh o.
33 Nihcae caeh o boeh, tito pop parai kaminawk
mah panoek o, anih to hnuk o naah, avang thung
ih kaminawk boih khok hoiah cawnh o, nihcae
hma ah phak o hmaloe moe, anih khaeah nawnto
amkhueng o.
34 Jesu to ah phak naah pop parai kaminawk
to hnuk, nihcae loe toepkung tawn ai tuunawk
baktiah oh o pongah, nihcae nuiah paroeai
tahmenhaih a tawnh: anih mah to kaminawk
hanah paroeai hmuen kawng to patuk pae.
35 Niduem naah a hnukbang kaminawk anih
khaeah angzoh o moe, Hae ahmuen loe praezaek
ah oh moe, kho doeh ving boeh:
36 nihcae to caehsak lai ah, nihcae loe caak
han tidoeh tawn o ai pongah, a taengah kaom
avangnawk ah a caeh o moe, angmacae caak
hanah takaw a qan o han oh, tiah a thuih pae
o.
37 Anih mah nihcae khaeah, Nihcae caak
hanah buh paek o khae, tiah a naa. To naah
nihcae mah anih khaeah, Ka caeh o moe, cumvai
hnetto atho takaw qan pacoengah, nihcae caak
hanah ka paek o han maw? tiah a naa o.
38 Anih mah nihcae khaeah, Takaw nazetto

6.34 NAM 27.17; 1 Siang 22.17; 2 Dung 18.16; Ezek 34.5; Mathai 9.36.

maw na tawnh o? Caeh oh loe khen oh, tiah
a naa. Nihcae mah khet o pacoengah, takaw kae
pangato hoi tanga hnetto oh, tiah a naa o.
39 To naah anih mah nihcae khaeah pop
parai kaminawk to phroh kahing nuiah abu abu
ah anghnut hanah a hnukbang kaminawk to
thuisak.
40 To tiah kaminawk to cumvaito, quipangato
ah anghnut o sak.
41 Anih mah takaw kae pangato hoi tanga
hnetto to a lak, van bangah a doeng tahang moe,
tahamhoihaih paek pacoengah, takaw to a aeh,
kaminawk pazet hanah a hnukbang kaminawk
to a paek; tanga hnetto doeh nihcae boih hanah
pazetsak.
42 Nihcae loe caak o moe, zok amhah o boih.
43 Kamtlai takaw hoi tanga caaknoi to a phrom
o naah, benthang hatlai hnetto koi.
44 To ih buhcaa kaminawk loe sang pangato
phak duih.

Jesu tui nuiah caeh
(Mathai 14.22-23; Johan 6.15-21)

45 Jesu mah a hnukbang kaminawk palong
thungah akunsak roep moe, Bethsaida avang
bangah caeh o hmaloe hanah patoeh.
46 Nihcae patoeh pacoengah, lawkthuih hanah
mae nuiah a caeh.
47 Duembang phak naah, palong loe tuipui um
ah oh, anih loe angmah bueng tuicing ah oh.
48 Nihcae bangah takhi song pongah, a hnuk-
bang kaminawk palong mong o thai ai, tito a
hnuk: qum atue khethaih palito phak tom naah,

nihcae ohhaih ahmuen ah tuipui nuiah a caeh
moe, nihcae khaeah phak duih boeh.
49 Tuipui nuiah kacaeh Anih to a hnukbang
kaminawk mah hnuk o naah, pakhra mue, tiah
a poek o pongah a hangh o:
50 nihcae boih mah Anih to hnuk o naah,
angpae o. Akra ai ah nihcae khaeah, Kamongah
om oh: Kai ni; zii o hmah, tiah a naa.
51 To pacoengah palong nuiah nihcae khaeah
a dawh tahang; to naah takhi to dip: nihcae loe
thui laek ai khoek to dawnrai o.
52 Nihcae loe palungthah o pongah, takaw
kawng pongah a sak ih dawnrai hmuen to
panoek o ai boeh.
53 Nihcae loe tuipui yaeh ah caeh o, Genesaret
prae thungah akun o moe, to ah anghak o.
54 Palong thung hoi anghum o naah, to ahmuen
ah kaom kaminawk mah anih to maat o.
55 To prae thung ih kaminawk boih cawnh
o moe, a thaih o ih Anih ohhaih ahmuen ah
nganna kaminawk to phak hoiah angzawn o.
56 Vangta ah maw, to tih ai boeh loe vangpui ah
maw, to tih ai boeh loe prae thungah maw, Anih
caehhaih ahmuen kruekah nganna kaminawk to
loklam ah a suek o moe, Anih ih kahni atom to
sui duem han ih Anih khaeah tahmenhaih hnik
o: sui kaminawk loe ngantuihaih hnuk o boih.

7

Kami amhnonghaih
(Mathai 15.1-9)

1 Jerusalem hoiah angzo ca tarik thoemto kam-
inawk hoi Farasinawk Jesu khaeah amkhueng o.

2 To naah a hnukbang kaminawk loe kaciim
ah buhcaa o ai, tiah nihcae mah hnuk o (thuih
koehhaih loe ban amsae ai ah buh caak o pongah
kasae ah a hnuk o).
3 Farasinawk hoi Judahnawk boih loe ban
amsae ai ah, buh caa o ai, saning coeh kaminawk
loe khosak kangquem to patawn o caeng vop.
4 Hmuenmae zawhhaih ahmuen ih hmuen-
nawk cae loe pasae ai ah loe caa o ai. Bo-
engloeng, laom sabaenawk, khaang laomnawk
hoi caboinawk to pasaeh khue khawt ai, kalah
atawknawk doeh kacakah patawnh o moe, pazui
o.
5 Topongah Farasinawk hoi ca tarik kaminawk
mah, tipongah nang hnukbang kaminawk loe
kacoehtanawk mah thuih ih lok to pazui o ai
moe, ban amsae ai ah buh a caak o loe? tiah
lok a dueng o.
6 Anih mah nihcae khaeah, Isaiah mah nang-
cae angsah thaih kami kawng tarik ih oh, Hae
kaminawk loe pakha hoiah kai ang saphaw o, toe
nihcae ih palungthin loe kai khae hoi angthla o.
7 Atho kaom ai anui aphawn hoiah kai ang
bok o moe, kaminawk mah sak ih loknawk to
ni patuk o, tiah thuih.
8 Sithaw mah paek ih loknawk to na vah o
moe, kaminawk ih atawk mah, boengloeng hoi
laom sabaenawk pasaeh han angaih, tiah patuk
ih kaminawk ih atawk hoi kalah hmuennawk to
kacakah na patawnh o lat, tiah a naa.
9 Anih mah nihcae khaeah, Nangmacae
khosakhaih atawk to na pazui o thai hanah,
Sithaw ih kaalok to na vah o ving.

7.6 Isaiah 29.13.

10 Mosi mah, Nam no hoi nam pa to saiqat ah;
mi kawbaktih doeh amno maw, to tih ai boeh loe
ampa maw kasae thui kami loe, paduek han oh,
tiah thuih:
11 toe nangcae mah loe, Mi kawbaktih doeh
amno maw, to tih ai boeh loe ampa khaeah
maw, Kai khae hoi atho hnuk han koi kaom
hmuennawk boih loe Korban ah ni oh, (to
hmuen loe tangqum tiah thuih koehhaih ih ni,)
tiah thui nahaeloe, anih loe loih boeh.
12 Anih mah amno hoi ampa khetzawn han
angaih ai boeh, tiah na thuih pae o;
13 to tiah nangmacae ih khosak kangquem
hoiah Sithaw ih lok atho kaom ai ah na sak o:
hae baktih kalah pop parai hmuennawk doeh na
sak o vop, tiah a naa.

14 Anih mah paroeai kaminawk to angmah
khaeah kawk moe, nihcae khaeah, nangcae boih
mah tahngai oh loe, thaikophaih to tawn oh:
15 tasa bang hoi kami takpum thungah akun,
kami amhnongsak thaih hmuen tidoeh om ai:
toe kami takpum thung hoi tacawt hmuen mah
ni kami to amhnongsak.
16 Mi kawbaktih doeh thaihaih naa tawn kami
loe, thai nasoe, tiah a naa.

17 Pop parai kaminawk to a caehtaak moe,
imthung ah akun pacoengah, a hnukbang kami-
nawk mah patahhaih lok to dueng o.

18 Anih mah nihcae khaeah, Nangcae doeh
na thaih o kop ai maw? Tasa bang hoi kami
takpum thungah akun kawbaktih hmuen mah

7.10 EXO 20.12; Deu 5.16; EXO 21.17; LEV 20.9.

doeh, kami to amhnongsak thai ai, tito na panoek
o ai maw?
19 To hmuen loe kami palung thungah akun ai,
zok thungah ni akunh, zok thung ih caaknaek-
nawk to ciimsak pacoengah, aek ah tacawt, tiah
a naa.
20 Anih mah, Kami takoh thung hoi angzo
hmuen mah ni, kami to amhnongsak thaih.
21 A thung hoiah loe kasae poekhaih, zu sava
laep ah zae sakhaih, daan ai ah nongpa nongpata
zae sakhaih, kami humhaih,
22 paqukhaih, uthaih, poeksethaih, alinghaih,
zae sak koehhaih, khithaih, loksae thuihaih,
amoekhaih, amthuhaih:
23 hae kasae hmuennawk boih loe kami takoh
thung hoiah angzoh moe, kami to amhnongsak,
tiah a naa.

Nongpata tanghaih kalen
(Mathai 15.21-28)

24 Anih loe to ahmuen hoiah angthawk moe,
Tura hoi Sidon prae bangah a caeh, minawk mah
panoek han ai ah, im maeto thungah akun, toe
anih loe anghawk thai ai.
25 Taqawk sae tawn nongpata ih amno mah
anih angzohhaih tamthang to thaih naah, anih
khaeah angzoh moe, a hma ah cangkrawn pae:
26 to nongpata loe Syrophonicia prae ah kaom
Grik kami ah oh; a canu ih takoh thung hoiah
taqawk haek pae hanah, anih khaeah tahmen-
haih a hnik.
27 Jesu mah anih khaeah, Nawktanawk zok
kamhah ah caa o rae nasoe: nawktanawk ih buh
to lak pae ving moe, uinawk khaeah paek han
hoih ai, tiah a naa.

28 To nongpata mah, Ue, Angraeng; toe uinawk
mah loe caboi tlim ah kakrah nawktanawk ih
caaknoi to a caak o bae, tiah a naa.
29 To tiah thuih ih lok pongah, Anih mah
nongpata khaeah caeh lai ah; taqawk sae loe na
canu takoh thung hoi tacawt boeh, tiah a naa.
30 To nongpata loe angmah im ah amlaem, to
naah a canu takoh thung hoiah taqawk to tacawt
boeh moe, iihkhun nuiah ka-iip a canu to a hnuk.

Naapang hoisak

31 Tura hoi Sidon vangpui to tacawt taak moe,
Dekapolis prae thung hoiah Kalili tuipui bangah
a caeh.
32 To ahmuen ah naa pangh moe, lok doeh ka-
aa kami maeto, anih khaeah hoih o; a nuiah ban
koeng pae hanah tahmenhaih a hnik pae o.
33 Anih mah to kami to pop parai kaminawk
salak hoiah ahmuen kalah bangah caeh haih,
anih ih naa khaw to ban pazung hoiah tapawh
pae, tamtui pathoih pae moe, palai to a sui pae;
34 van bangah doeng tahang moe, kasawkah
anghah pacoengah, Eph-phatha, tiah a thuih,
thuih koehhaih loe, Am-ong lai ah, tih haih ih
ni.
35 Akra ai ah to kami ih naa to amongh pae
moe, palai thaqui doeh naem pae boeh pongah,
kahoihah lok apaeh thai roep.
36 Mi khaeah doeh thui hmah, tiah a naa: toe
nihcae mah kanung aep ah a thuih o.
37 To ah kaom kaminawk loe dawnrai o boih,
anih loe hmuen boih kahoihah sak: naapang
kami to naa amongsak moe, lokaa doeh lok
apaehsak, tiah a thuih o.

8

Kami sang palito pacah
(Mathai 15.32-39)

1 To na niah kami pop o parai moe, caak
han tidoeh tawn o ai, Jesu mah a hnukbang
kaminawk to angmah khaeah kawk moe, nihcae
khaeah,
2 hae kaminawk loe tahmen thoh parai, nihcae
loe caak han tidoeh tawn ai ah, kai hoi nawnto
ni thumto thung oh o boeh:
3 nihcae hae zok kamthlam ah im ah ka ptoeh
nahaeloe, loklam ah thazok o sut tih: thoemto
kaminawk loe angthla parai ahmuen hoiah ni
angzoh o, tiah a naa.
4 A hnukbang kaminawk mah anih khaeah,
Hae praezaek ah hae kaminawk caak khawt
takaw naa ah maw a hnu o tih? tiah a naa o.
5 Anih mah nihcae khaeah, Takaw kae nazetto
maw na tawnh o? tiah a dueng, nihcae mah,
Sarihto tiah a naa o.
6 Anih mah pop parai kaminawk to long ah
anghnutsak hanah a thuih pae: takaw kae
sarihto a lak moe, anghoehaih lawkthuih paco-
engah, a aeh, nihcae to pazet hanah a hnukbang
kaminawk khaeah a paek; nihcae mah pop parai
kaminawk hma ah patoemh pae o.
7 A tawnh o ih tanga tetta doeh a lak moe,
tahamhoihhaih a paek: kaminawk hma ah pa-
toem pae hanah a thuih pae.
8 Nihcae mah caak o moe, zok amhah o:
caaknoi to nihcae mah phromh o naah benthang
sarihto koi.

9 Buhcaa kaminawk loe sang palito oh duih: to
pacoengah anih mah to kaminawk to caehsak.
10 To pacoengah akra ai ah anih loe a hnuk-
bang kaminawk hoi palong thungah akun o moe,
Dalmanutha prae bangah caeh o.

Farasinawk mah angmathaih pakrong o

11 Farasinawk angzoh o moe, anih khaeah
tanoekhaih lok dueng o pacoengah, anih khae
hoi van bang ih angmathaih to pakrong o.
12 Anih loe kasawkah takhi to hroek moe,
nihcae khaeah, Vaihi dung ih kaminawk loe tih
pongah maw angmathaih to pakrong o? Loktang
kang thuih o, Vaihi dung ih kaminawk khaeah
angmathaih tidoeh paek mak ai boeh, tiah a naa.
13 Nihcae to a caeh taak, palong thungah akun
let moe, tuipui yaeh ah a caeh.
14 A hnukbang kaminawk loe takaw sin han
pahnet o ving, palong thungah angmacae han
takaw kae maeto khue ni a tawnh o boeh.
15 Anih mah nihcae khaeah, palungha hoi
khosah oh loe, Farasinawk hoi Herod ih taeh
hoiah acoe oh, tiah a naa.
16 Nihcae mah takaw tawn o ai boeh pongah
mue to tiah lok a thuih, tiah poek o.
17 A poek o haih to Jesu mah panoek pae naah,
nihcae khaeah, Tikhoe takaw na sin o ai pongah
to tiah lok na thuih o loe? Palung thungah na
pakuem o ai moe, na thaih o kop ai vop maw?
Vaihi khoek to palung nam tak o sak vop maw?

8.11 Mathai 12.38; Luk 11.16. **8.12** Mathai 12.39; Luk 11.29.
8.15 Luk 12.1.

18 Mik na tawnh o to mah, na hnu o ai maw?
Naa na tawnh o to mah, na thaih o ai maw? Na
panoek o ai boeh maw?
19 Kami sang pangato hanah takaw kae pan-
gato ka aeh naah, caaknoi kamtlai benthang
nazetto maw na phromh o? tiah a naa. Nihcae
mah anih khaeah, Benthang hatlai hnetto, tiah a
naa o.
20 Kami sang palito hanah takaw kae sarihto
ka aeh naah, caaknoi kamtlai nazetto maw na
phromh o? tiah a naa. Nihcae mah, benthang
sarihto, tiah a naa o.
21 Anih mah nihcae khaeah, Tipongah na
panoek o thai ai loe? tiah a naa.

Mikmaeng to hoisak

22 Anih Bethsaida vangpui ah angzoh o naah;
anih khaeah mikmaeng maeto angzoh o haih,
mikmaeng to sui hanah anih khaeah tahmenhaih
hnik pae o.
23 Anih mah mikmaeng to ban ah zaeh moe,
vangpui tasa bangah caeh haih, anih mah mik-
maeng ih mik to tamtui hoiah pathoih pae moe,
a nuiah ban koeng pae pacoengah, mikmaeng
khaeah hmuen maeto na hnuk thaih maw, tiah
a naa.
24 Mikmaeng mah khet tahang moe,
Thingkungnawk baktiah lam kacaeh, kaminawk
to ka hnuk, tiah a naa.
25 To naah anih mah mikmaeng ih mik nuiah
ban to koeng pae let, mikmaeng to van bangah
a khetsak: to naah a mik to hoih pae moe,
kaminawk to kamtuengah a hnuk.

8.18 Jer 5.21; Ezek 12.2; Mark 4.12.

26 Anih mah mikmaeng khaeah, Vangpui ah caeh hmah, vangpui ah mi khaeah doeh thui hmah, tiah thuih pae pacoengah, angmah im bangah patoeh ving.

Piter mah Jesu mathaih
(Mathai 16.13-20; Luka 9.18-21)

27 Jesu loe Caesarea Philipi vangpui ah, a hnukbang kaminawk hoi nawnto caeh o: loklam ah a hnukbang kaminawk khaeah, Minawk mah kai hae kawbangah maw a thuih o? tiah lok a dueng.
28 Nihcae mah, Tuinuem paekkung Johan, tiah pathim pae o; toe thoemto kaminawk mah loe Elijah; kalah kaminawk mah loe tahmaanawk thungah kaom tahmaa maeto ah oh, tiah a thuih o, tiah a naa o.
29 Anih mah nihcae khaeah, Nangcae mah loe kai hae kawbaktih kami ah maw na poek o? tiah a naa. To naah Piter mah anih khaeah, Nang loe Kri ni, tiah a naa.
30 Anih mah angmah kawng to mi khaeah doeh thuih han ai ah lok a thuih pae.

Angzo han koi thuicoekhaih
(Mathai 16.21-28; Luka 9.22-27)

31 Kami Capa loe paroeai patangkhang tih, kacoehtanawk, kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk mah pahnawt o ueloe, hum o tih, toe ni thumto pacoengah angthawk let tih, tiah nihcae to patuk amtong.

8.28 Mark 6.14,15; Luk 9.7,8. **8.29** Jhn 6.68,69.

32 Angmah kawng to angphat ai ah a thuih. To
pongah Piter mah anih to kawk moe, a thuitaek.
33 Toe anih loe a hnukbang kaminawk khaeah
angqoi moe, Piter to a zoeh, Setan, ka hnukah
angnawn ah: Sithaw ih hmuen palung thungah
na suem ai, kaminawk ih hmuen to na suek lat,
tiah a naa.
34 Anih mah kaminawk to a hnukbang kam-
inawk hoi nawnto angmah khaeah kawk moe,
nihcae khaeah, Mi kawbaktih doeh ka hnukah
angzoh koeh kami loe, angmah hoi angmah to
amhnawt nasoe, angmah ih thinglam to apu
nasoe loe, ka hnukah bang nasoe.
35 Mi kawbaktih doeh a hinghaih pahlong kami
loe pathlong tih, toe mi kawbaktih doeh Kai hoi
tamthanglok hoih pongah a hinghaih pathlong
kami loe pahlong ah om tih.
36 Kami maeto mah long pum tawn langlaca-
doeh, a hinghaih to pathlong nahaeloe, timaw
avanghaih oh?
37 To tih ai boeh loe kami maeto mah a
hinghaih to tih hmuen hoiah maw alai thai tih?
38 To pongah mi kawbaktih doeh daan ai ah
zae sakhaih hoi zae sak koehhaih adung thungah
Kai hoi Ka lok azat haih kami loe, kami Capa
mah doeh Ampa lensawkhaih hoiah kacai van
kaminawk hoi nawnto angzoh naah azat haih
toeng tih, tiah a naa.

9

1 Anih mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih

8.34 Mathai 10.38; Luk 14.27. **8.35** Mathai 10.39; Luk 17.33; Jhn 12.25.

o, thacakhaih hoiah angzo Sithaw prae hnu o ai karoek to, haeah angdoe thoemto kaminawk thungah duekhaih pataeng han ai kami to oh, tiah a naa.

Krang amkhraihaih
(Mathai 17.1-2; Luka 9.28-36)

2 Ni tarukto pacoengah Jesu mah Piter, Jakob hoi Johan to hoih moe, maesang nuiah dawh haih, to ah angmacae bueng oh o: to naah nihcae hma ah krang amkhraih pae.
3 Anih ih kahni loe ni aengh baktiah ampha; long nuiah kaom tih hmuen mah doeh patah thai ai khoek to dantui kanglung baktiah anglung.
4 Elijah hoi Mosi doeh nihcae hma ah amtueng pae: nihnik loe Jesu hoiah lok apaeh hoi.
5 Piter mah Jesu khaeah, Rabbi, aicae loe haeah oh han hoih: buk thumto sah o si; nang hanah maeto, Mosi hanah maeto, Elijah hanah maeto, tiah a naa.
6 Nihcae loe zit o parai pongah, timaw thuih han, tito panoek o ai.
7 To naah tamai mah nihcae to khuk khoep; tamai thung hoiah, Hae loe Ka palung duek ih Capa ah oh: a lok tahngai pae oh, tiah lok to angzoh.
8 Nawnetta oh pacoengah nihcae mah a taeng bangah khet o, to naah angmacae hoi Jesu khue ai ah loe kalah mi doeh hnu o ai.
9 Nihcae mae nui hoi anghum o tathuk naah, kami Capa duekhaih hoi angthawk ai karoek to a

9.2 2 Pt 1.17,18. **9.7** Mathai 3.17; Mark 1.11; Luk 3.22.

hnuk o ih hmuennawk to mi kawbaktih khaeah
doeh thuih han ai ah nihcae han lok a thuih pae.
10 Nihcae mah to lok to pakuem o, duekhaih
hoi angthawk lethaih, tiah thuih ih lok loe tih
thuih koehhaih ih maw vai? tiah angmacae hoi
angmacae lok angdueng o.
11 Nihcae mah anih khaeah, Tipongah ca tarik
kaminawk mah loe Elijah angzo hmaloe tih, tiah
thuih o loe? tiah a dueng o.
12 Anih mah nihcae khaeah, Elijah angzo
hmaloe ueloe, hmuennawk sah pakhrai boih
tih; kami Capa loe paroeai patangkhang ueloe,
pahnawt o sut tih, tiah tarik ih lok to oh.
13 Toe kang thuih o, angmah kawng tarik
ih baktih toengah Elijah loe angzoh boeh, toe
nihcae mah a nuiah koeh thaithue hmuen to sak
o, tiah a naa.

Taqawk tawn kami ngantuihaih
(Mathai 17.14-21; Luka 9.37-43)

14 A hnukbang kaminawk ohhaih ahmuen ah
a phak naah, nihcae taengah kaom pop parai
kaminawk to a hnuk, ca tarik kaminawk loe
nihcae hoi lok angaek o.
15 Kami boih mah anih to hnuk o naah,
dawnrai o moe, anih dawt hanah cawnh o.
16 Anih mah ca tarik kaminawk khaeah tih lok
maw nihcae khaeah na dueng o? tiah a naa.
17 To naah paroeai kaminawk thung ih kami
maeto mah, Patukkung, taqawk mah naeh ih
lokaa, ka capa nang khaeah kang zoh haih;
18 taqawk mah anih to naeh kruek, long ah
amtimh moe, pakha thung hoiah tamtui poep

9.11 Mal 4.5; Mathai 11.14.

to tacawt, haa a kaek moe, ngan kana baktiah
ngan to a zaek pae: taqawk haek pae hanah na
hnukbang kaminawk khaeah ka thuih pae, toe
nihcae mah haek o thai ai, tiah a naa.
19 Jesu mah to kami khaeah, Tanghaih tawn
ai kaminawk, nasetto maw nangcae khaeah ka
oh moe, nasetto maw kang moek o han vop?
Nawkta to kai khaeah na hoi oh, tiah a naa.
20 Nawkta to anih khaeah hoih o: taqawk mah
Anih to hnuk naah, nawkta loe long ah amtimh;
pakha hoi tamtui poep to tacawt moe, long ah
amlet.
21 Anih mah nawkta ih ampa khaeah, Saning
nazetto maw hae tiah oh boeh, tiah a dueng.
Ampa mah nawkta nathuem hoiah oh boeh, tiah
a naa.
22 Anih to paduek hanah hmai thungah doeh,
tui thungah doeh, vaihi hoi vaihi a vah: toe na
sak thaih nahaeloe tahmenhaih hoiah na bomh
ah, tiah a naa.
23 Jesu mah anih khaeah, Na tang thaih
nahaeloe, tang kami hanah hmuennawk boih
angcoeng thaih, tiah a naa.
24 Nawkta ih ampa mah, Angraeng, ka tang
hmang, tang ai ah ka oh han ai ah na bom ah,
tiah mikkhraetui hoiah a lok to pathim pae phrat.
25 To hmuen khet hanah nawnto kacawn kam-
inawk Jesu mah hnuk naah, Taqawk sae to a
zoeh, anih khaeah, Naa pangsak moe, lok aasak
taqawk, lok kang paek, nawkta takoh thung
hoiah tacawt ah loe, natuek naah doeh akun let
hmah lai ah, tiah a naa.
26 Taqawk loe hangh moe, nawkta to asoek
pacoengah, anih thung hoiah tacawt: nawkta

loe kadueh baktiah oh sut; kaminawk mah loe
a duek boeh, tiah poek o.
27 Toe Jesu mah anih to ban ah patawnh moe,
pathawk tahang; to naah nawkta loe angdoet
tahang.
28 Anih imthung ah akun naah, a hnukbang
kaminawk mah tamquta hoiah tipongah kaicae
mah loe ka haek o thai ai loe? tiah a dueng o.
29 Anih mah nihcae khaeah, Hae baktih hmuen
loe lawkthuihaih hoi buhzah haih ai ah loe
tacawt thai ai, tiah a naa.
30 To ahmuen hoiah tacawt o moe, Kalili prae
thungah caeh o; anih mah to tiah kaom hmuen
to minawk panoeksak han koeh ai.
31 A hnukbang kaminawk to hae tiah patuk,
nihcae khaeah, Kami Capa to minawk ban ah
paek o ueloe, anih to hum o tih; anih loe hum
o pacoeng, ni thumto naah angthawk let tih, tiah
a naa.
32 Toe anih thuih koehhaih to nihcae mah
panoek o thai ai, dueng hanah doeh zit o.

Hnukbang kami tangtang
(Mathai 18.1-5; Luka 9.46-48)

33 Anih loe Kapernuam vangpui ah angzoh:
imthung ah oh o naah, anih mah a hnukbang
kaminawk to lok a dueng, Loklam ah tih lok maw
nang aek o? tiah a naa.
34 Loklam ah angmacae hoi angmacaea mi
maw kalen koek ah om tih, tiah lok angaek o
pongah, nihcae loe anghngai o duem.

9.34 Luk 22.24.

35 Anih loe anghnut moe, hatlai hnettonawk
to kawk, nihcae khaeah, Mi kawbaktih doeh
hmaloe ah oh koeh kami loe, hnukkhuem koek
ah oh moe, kami boih ih tamna ah oh han oh,
tiah a naa.
36 Nawkta maeto a lak moe, nihcae salakah
angdoetsak: nawkta to tapom moe, nihcae
khaeah,
37 mi kawbaktih doeh hae nawktanawk thung
ih nawkta maeto hae kai ih ahmin hoiah talawk
kami loe, kai talawk kami ah ni oh: mi kawbak-
tih doeh kai talawk kami loe, kai to talawk ai, kai
patoehkung talawk kami ah ni oh, tiah a naa.

38 Johan mah anih khaeah, Patukkung, na
hmin hoiah taqawk haek kami maeto ka hnuk
o, anih loe aicae hnukbang kami na ai ni: anih
loe aicae hnukah bang ai pongah, ka pakaa pae
o, tiah a naa.
39 Jesu mah, Pakaa o hmah, kai ih ahmin hoiah
dawnrai hmuen sah kami mah loe, kazoi daek ah
kai ih ahmin to kasae thui mak ai.
40 Aicae nuiah kasae sah ai kami loe aicae ih
kami ah ni oh.
41 Loktang kang thuih o, Kri kami ah na oh o
pongah, kai hmin hoiah tui boengloeng maeto
paek kami loe, loktang kang thuih o, a hnuk han
koi tangqum to hnu ai ah om mak ai.
42 Mi kawbaktih doeh kai tanghaih tawn hae
nawktanawk thung ih nawkta maeto hanah
zaehaih sahsak kami loe, cangkaehhaih thlung

9.35 Mathai 20.26,27; 23.11; Mark 10.43,44; Luk 22.26. **9.37** Mathai 10.40; Luk 10.16; Jhn 13.20. **9.40** Mathai 12.30; Luk 11.23. **9.41** Mathai 10.42.

tahnong ah a oihsak moe, tuipui thungah vah
nahaeloe hoih kue tih.
43 Na ban mah na zaesak nahaeloe, takroek
pat ah: ban hnetto koep ah dueh thai ai, hell
hmai thungah caeh pongah loe, ban koep ai ah
hinghaih thungah akun to nang hanah hoih kue:
44 to hell thungah loe nihcae ih alungh to dueh
ai, hmai doeh dueh ai.
45 Na khok mah na zaesak nahaeloe, takroek
pat ah: khok hnetto koep ah dueh thai ai, hell
hmai thungah caeh pongah loe, khok koep ai ah
hinghaih thungah akun to nang hanah hoih kue.
46 To hell thungah loe nihcae ih alungh to dueh
ai, hmai doeh dueh ai.
47 Na mik mah na zaesak nahaeloe, taprok dok
ah: mik hnetto koep ah, hell hmai thungah caeh
pongah loe, mik maeto hoi Sithaw prae thungah
akun to nang hanah hoih kue.
48 To hell thungah loe nihcae ih alung to dueh
ai, hmai doeh dueh ai.
49 Angbawnhaih moi to paloi hoiah atok boih
baktih toengah, kami boih paloi hoiah atokhaih
to om tih.
50 Paloi loe hoih: toe a khrumhaih to anghmaa
nahaeloe, kawbangah maw na khrumsak let thai
tih? Nangmacae hanah paloi baktiah khrum oh
loe, maeto hoi maeto angdaehhaih to tawn oh,
tiah a naa.

10

9.43 Mathai 5.30. **9.47** Mathai 5.29. **9.48** Isaiah 66.24.
9.50 Mathai 5.13; Luk 14.34,35.

Imthong ampraekhaih
(Mathai 19.1-12; Luka 16.18)

1 To ahmuen to a caehtaak moe, Jordan vapui
yaeh Judea prae ah caeh: to naah anih khaeah
paroeai kaminawk angzoh o let; a sakzong ih
baktih toengah kaminawk to patuk let bae.
2 Farasinawk anih khaeah angzoh o moe, Kami
maeto mah a zu pakhrak han daan oh maw? tiah
anih tanoekhaih lok a dueng o.
3 Anih mah nihcae khaeah, Mosi mah tih lok
maw ang paek o? tiah pathim pae.
4 Nihcae mah, Mosi mah loe kami maeto
mah zu pakhrak hanah, zu pakhrakhaih ca to
tariksak, tiah a naa o.
5 Jesu mah nihcae khaeah, Palung na thah o
pongah ni anih mah hae baktih poekhaih hae
ang tarik pae o.
6 Toe tangsuek naah Sithaw mah, nongpa hoi
nongpata to sak.
7 Hae pongah nongpa mah amno hoi ampa to
caehtaak ueloe, a zu hoiah om tih.
8 To naah nihnik loe takpum maeto ah om hoi
tih: to pacoengah nihnik loe kami hnetto ah om
hoi ai boeh, taksa maeto ah ni oh hoih boeh.
9 To pongah Sithaw mah nawnto patomh boeh
loe, mi mah doeh tapraek hmah nasoe.
10 Imthung ah oh o naah, a hnukbang kam-
inawk mah hae kawng pongah anih khaeah
lokdueng o let.
11 Anih mah nihcae khaeah, Mi kawbaktih
doeh a zu to pakhrah moe, kalah zu to la

10.4 Deu 24.1-4; Mathai 5.31. **10.6** Genesis 1.27; 5.2. **10.7** Genesis 2.24. **10.11** Mathai 5.32; 1 Korin 7.10,11.

nahaeloe, a zu laep ah daan ai ah zaehaih sah
kami ah oh.
12 Nongpata mah a sava to pakrah moe, kalah
nongpa to la nahaeloe, a sava laep ah daan ai ah
zaehaih sah kami ah oh, tiah a naa.

Jesu mah nawktanawk tahamhoihaih paek
(Mathai 19.13-15; Luka 18.15-17)

13 Anih suisak hanah, nawktanawk anih
khaeah angzoh o haih: a hnukbang kaminawk
mah nawkta hoi kaminawk to zoeh o.
14 Toe to tiah sak o ih hmuen to Jesu mah hnuk
naah, palung hoih ai pongah nihcae khaeah,
Nawktanawk to kai khaeah angzo o haih ah,
haek o hmah: Sithaw ukhaih prae loe to baktih
kaminawk han ih ni oh.
15 Loktang kang thuih o, Mi kawbaktih doeh
Sithaw ukhaih prae to nawktanawk baktiah
talawk ai kami loe, a thungah akun thai mak ai,
tiah a naa.
16 Anih mah nawktanawk to ban ah tapom
tahang moe, nihcae nuiah a ban to koeng paco-
engah, tahamhoihhaih to paek.

Angraeng thendoeng
(Mathai 19.16-30; Luka 18.18-30)

17 Anih loklam ah caeh naah, kami maeto
anih khaeah cawnh hoiah angzoh moe, khokkhu
cangkrawn pacoengah, anih khaeah, Patukkung
kahoih, dungzan hinghaih ka hnuk hanah,
timaw ka sak han? tiah lok a dueng.
18 Jesu mah anih khaeah, Tipongah kahoih,
tiah nang kawk loe? Sithaw khue ai ah loe mi
doeh hoih ai.

10.15 Mathai 18.3.

19 Daan ai ah zu sava laep ah zaehaih sah
hmah, Kami hum hmah, Paqu hmah, Hnukung
amsawn ah om hmah, Minawk aling hmah,
Nam no hoi nam pa to saiqat ah, tiah thuih ih
kaaloknawk to na panoek to loe, tiah a naa.
20 To kami mah anih khaeah, Patukkung, hae
hmuennawk loe ka nawkta nathuem hoiah ni ka
pazui boih boeh, tiah a naa.
21 Jesu mah anih to khet, anih to palung
pongah, anih khaeah, Maeto angai vop: Caeh
ah, na tawnh ih hmuennawk to zaw boih ah
loe, kamtang kaminawk hanah paek ah, to tiah
nahaeloe van prae ah qawk na tawn tih; to
pacoengah angzo ah, thinglam to apu ah loe, na
bangah, tiah a naa.
22 Anih mah to lok to thaih naah, anih loe
hmuenmae paroeai tawn kami ah oh pongah,
palungset moe, a caeh ving.
23 Jesu mah a taeng ih kaminawk to khet
moe, a hnukbang kaminawk khaeah, angraeng
kaminawk Sithaw mah siangpahrang ah uk ih
prae thungah akun hanah kawkruk maw rai!
tiah a naa.
24 A hnukbang kaminawk loe a thuih ih lok
pongah paroeai dawnrai o. Toe Jesu mah nihcae
khaeah, Nawktanawk, long angraenghaih oep
kaminawk loe Sithaw mah siangpahrang ah uk
ih prae thungah akun hanah kawkruk maw rai!
tiah pathim pae let.
25 Long angraeng maeto Sithaw mah siang-
pahrang ah uk ih prae thungah akun pongah loe,

10.19 EXO 20.13; Deu 5.17; EXO 20.14; Deu 5.18; EXO 20.15; Deu 5.19; EXO 20.16; Deu 5.20; EXO 20.12; Deu 5.16.

kaengkuu hrang phungvang khaw thungah akun
han zoi kue, tiah a naa.
26 To naah nihcae loe dawnrai o moe, to tih
nahaeloe mi maw pahlong ah om thai tih? tiah
a thuih o.
27 Jesu mah nihcae to khet moe, Kami hanah
loe angcoeng thai ai, toe Sithaw hanah loe
angcoeng thai ai hmuen tidoeh om ai: Sithaw
hoiah loe hmuen boih angcoeng thaih, tiah a naa.
28 To naah Piter mah anih khaeah, Khenah,
kaicae loe, hmuennawk to ka caeh o taak boih
moe, na hnukah ka bang o, tiah a naa.
29 Jesu mah, Loktang kang thuih o, Kai hoi
tamthanglok hoih pongah, imlawk, nawkamya,
tanuh, amno, ampa, a zu, a caanawk hoi lawk-
nawk caehtaak kami loe,
30 pacaekthlaekhaih tongh o cadoeh, vaihi atue
roe ah imnawk, nawkamyanawk, tanuhnawk,
amnonawk, a caanawk, lawknawk to alet cum-
vaito ah hnu tih; angzo han koi atue ah loe
dungzan hinghaih to hnu tih.
31 Toe hmahman kaminawk hnukkhuem o
ueloe, hnukkhuem kaminawk hmahman o tih,
tiah a naa.

Jesu mah a duekhaih kawng thuicoek
(Mathai 20.17-19; Luka 18.31-34)

32 Nihcae loe Jerusalem bangah caeh o tahang;
to naah Jesu loe nihcae hmaa ah caeh: a hnuk-
bang kaminawk loe dawnrai o; anih hnukah
bang o naah, nihcae loe zit o. Anih mah kami
hatlai hnettonawk to kawk moe, a nuiah kaom
han koi hmuen to thuih amtong pae.

10.31 Mathai 20.16; Luk 13.30.

33 Khenah, aicae loe Jerusalem ah a caeh o;
kami Capa to kalen koek qaima hoi ca tarik
kaminawk khaeah paek o tih; nihcae mah anih
to dueksak hanah lokcaek o ueloe, anih to
Gentelnawk khaeah paek o tih:
34 nihcae mah anih to pahnui o thuih ueloe,
bop o tih, anih to tamtui hoiah pathoih o ueloe,
anih to hum o tih: toe anih loe ni thumto naah
angthawk let tih, tiah a naa.

Jakob hoi Johan mah hnikhaih
(Mathai 20.20-28)

35 Zebedi ih caa hnik, Jakob hoi Johan loe, anih
khaeah caeh hoi moe, Patukkung, ka koeh hoi ih
hmuen nang sak pae hanah koehhaih ka tawnh
hoi, tiah a thuih pae hoi.
36 Anih mah nihnik khaeah, Tih saksak han ih
maw na koeh hoi? tiah a naa.
37 Nihnik mah anih khaeah, Na lensawkhaih
thungah phak naah, na bantang bangah maeto,
na banqoi bangah maeto anghnut hanah na paek
ah, tiah a naa hoi.
38 Toe Jesu mah nihnik khaeah, Nang hnik
hoi ih hmuen to na panoek hoi ai: ka naek ih
boengloeng hae na nae hoi thai tih maw? Kai
tuinuemhaih hae na nuem hoi thai tih maw? tiah
a naa.
39 Nihnik mah anih khaeah, Ka nuem hoi
thai tih, tiah pathim pae hoi. Jesu mah nihnik
khaeah, Ka naek ih boengloeng hae na nae hoi
ueloe, kai tuinuemhaih to na nuem hoi thai tih:
40 toe ka bantang bang hoi ka banqoi bangah
anghnut han ih loe ka paek han koi hmuen na

10.38 Luk 12.50.

ai ni; to anghnuthaih ahmuen loe paroep pae
tangcae ih kaminawk hanah ni oh, tiah a naa.
41 To lok to haatonawk mah thaih o naah, Jakob
hoi Johan nuiah palung hoih o ai.
42 Jesu mah nihcae to angmah khaeah kawk
moe, nihcae khaeah, Gentel ukkungnawk loe
angmacae Gentel kaminawk nuiah angraeng ah
oh o, tito na panoek o; kalen kaminawk mah
nihcae to koeh baktiah uk o.
43 Toe nangcae salakah loe to tiah oh han
om ai: mi kawbaktih doeh nangcae salakah
kalen koekah oh han koeh kami loe, nangcae ih
toksahkung ah om nasoe:
44 mi kawbaktih doeh kalen koekah oh han
koeh kami loe, nangcae boih ih tamna ah om
nasoe.
45 Kami Capa loe minawk toksaksak hanah
angzo ai, minawk ih tok to sak pae moe, paroeai
kaminawk akrang hanah a hinghaih paek han ih
ni angzoh, tiah a naa.

Bartimaeus ih mik amtueng
(Mathai 20.29-34; Luka 18.35-43)

46 To pacoengah nihcae loe Jeriko vangpui
ah angzoh o: anih loe a hnukbang kaminawk,
pop parai kaminawk hoi nawnto Jeriko vangpui
thung hoiah tacawt naah, Timaeus capa, Bar-
timaeus, tiah ahmin kaom mikmaeng loe lam
taengah anghnut moe, ban patueng.
47 Anih mah to kami loe Nazareth vangpui ih
Jesu ni, tiah thaih naah, nang David capa, Jesu,
kai hae na tahmen raeh, tiah a hangh.

10.42 Luk 22.25,26. **10.43** Mathai 23.11; Mark 9.35; Luk 22.26.

48 Minawk mah anih to anghngai duem hanah
a zoeh o: toe anih mah, nang David capa, kai hae
na tahmen raeh, tiah kanung aep ah a hangh.
49 Jesu loe angdoet moe, anih to kawk oh, tiah
a naa. To naah nihcae mah mikmaeng to kawk
o, anih khaeah, Poek kanawm ah om ah loe,
angthawk ah; Anih mah ang kawk, tiah a naa
o.
50 Anih mah angmah ih kahni to vah sut moe,
angthawk tahang pacoengah, Jesu khaeah caeh.
51 Jesu mah anih khaeah, Timaw saksak han
na koeh? tiah a naa. To naah mikmaeng mah,
Angraeng, mik amtueng hanah ka koeh, tiah a
naa.
52 Jesu mah anih khaeah, Caeh lai ah; na
tanghaih mah ang hoisak boeh, tiah a naa. Akra
ai ah a mik to amtueng pae roep, to pacoengah
loklam hoiah Jesu hnukah a bang.

11

Payawkhaih hoiah akunh
(Mathai 21.1-11; Luka 19.28-40; Johan 12.12-19)

1 Nihcae Jerusalem phak o duih boeh moe,
Bethphage hoi Bethani vangpui ih Olive mae to
a phak o naah, a hnukbang hnetto hmabang ah
patoeh,
2 Anih mah nihnik khaeah, Na hma ah kaom
avang ah caeh hoih: avang thungah na kun hoi
naah mi mah doeh angthueng vai ai ih, qui hoi
pathlet moe, paeh ih laa hrang to na hnu hoi tih;
aqui to khramh hoih loe hoi hoih.

3 Mi kawbaktih mah doeh nang hnik khaeah
tih hanah hae tiah na sak hoi loe? tiah thui
nahaeloe, Angraeng mah angtoeng, akra ai ah na
thak phrat tih hmang, tiah thui pae hoih, tiah a
naa.
4 To pongah nihnik loe caeh hoi moe, a hnuk
hoi ih khongkha tasa bangah kaom lampui
taengah paeh ih laa hrang to a khramh hoi naah,
5 to ah angdoe kaminawk mah nihnik khaeah,
Tih han ih hrang to na khramh hoi loe? tiah a
naa o.
6 Jesu mah thuih ih lok baktih toengah nihcae
khaeah a thuih pae hoi pongah, nihcae mah caeh
hoi sak.
7 Nihnik mah laa hrang to Jesu khaeah hoih
pae hoi, hrang nuiah kahni a baih pae o moe,
anih to hrang nuiah angthueng o sak.
8 Paroeai kaminawk mah angmacae ih kahni to
loklam ah baih o: thoemto kaminawk loe thing
tanghang to pakhruk o moe, loklam ah baih o.
9 Hmabang caeh kaminawk hoi a hnukah
angzo kaminawk mah, Hosana; Angraeng ih
ahmin hoi angzo kami loe tahamhoihaih om
nasoe:
10 Angraeng ih ahmin hoi angzo, aicae ampa
David ih prae loe, tahamhoihaih om nasoe,
kasang koek Hosana, tiah hangh o.
11 Jesu loe Jerusalem ah caeh moe, tempul
thungah akun: a taengah kaom hmuennawk
boih to a khet naah, niduem boeh pongah, kami
hatlai hnettonawk hoi nawnto Bethani avang ah
caeh o.

11.9 Saam 118.25,26.

Thaiduet kung tangoeng thuih
(Mathai 21.18-19)

12 Khawnbangah, anih Bethani avang hoi angzoh naah, anih loe zok amthlam:
13 aqam khue kaom thaiduet kung to kangthla hoiah a hnuk, athaih oh mue, tiah a poek pongah akung ah a caeh: akung ah phak naah loe thaiduet athaihaih atue pha ai vop pongah, aqam khue ai ah loe, anih mah tidoeh hnu ai.
14 Jesu mah thaiduet kung khaeah, Nang khae hoi ih athaih to mi mah doeh dungzan khoek to caa hmah nasoe, tiah a naa. To lok to a hnukbang kaminawk mah thaih o.

Tempul taprikcaihaih
(Mathai 21.12-17; Luka 19.45-48; Johan 2.13-22)

15 Nihcae Jerusalem ah angzoh o pacoengah, Jesu loe tempul thungah akun moe, hmuenmae zaw kaminawk hoi qan kaminawk to a haek, phoisa athlaeng kaminawk ih caboi hoi pahu zaw kaminawk ih anghnuthaih ahmuennawk to palet pae boih.
16 Mi kawbaktih hanah doeh tempul thung ih hmuen to sinsak ai.
17 Nihcae khaeah, Kai ih im loe acaeng kaminawk boih lawkthuihaih im ah om tih, tiah tarik ih lok to oh na ai maw? Toe nangcae mah loe kamqunawk ohhaih akhaw ah na sak o lat, tiah a naa.
18 Ca tarik kaminawk hoi kalen koek qaima mah to kawng to thaih o naah, anih hum thaihaih loklam to pakrong o: anih mah patuk ih

---

11.17 Isaiah 56.7; Jer 7.11.

lok pongah kaminawk dawnrai o boih, to pongah
anih to zit o.
19 Duembang phak naah, anih loe vangpui
thung hoiah tacawt.

Thaiduet thing angqo
(Mathai 21.20-22)

20 Akhawnbang khawnthaw ah, nihcae tacawt
o naah, tangzun hoi kamtong kangqo boih
thaiduet kung to a hnuk o.
21 Piter mah poek vawk naah anih khaeah,
Rabbi, khenah, na tangoeng thuih ih thaiduet
kung loe angqo ving boeh, tiah a naa.
22 Jesu mah nihcae khaeah, Sithaw tanghaih
tawn oh.
23 Loktang kang thuih o, Mi kawbaktih doeh
palung haenghaih tawn ai ah, tanghaih hoiah
hae mae khaeah, angthui ah loe, tuipui thungah
krah ah, tiah thui nahaeloe, a thuih ih lok
baktiah om tih.
24 To pongah kang thuih o, Lawkthuihaih hoi
na hnik o ih hmuennawk boih loe, ka hnuk o
boeh, tiah tang oh, to tiah nahaeloe na hnu o
tih.
25 Lawkthuih han nang doet o naah, minawk
nuiah sakpazaehaih om nahaeloe, to zaehaih to
tahmen oh; to tiah ni van ah kaom nangcae
Ampa mah na sak pazaehaihnawk to tahmen
toeng tih.
26 Toe zaehaih na tahmen o ai nahaeloe,
van ah kaom nangcae Ampa mah doeh na sak
pazaehaihnawk to tahmen mak ai, tiah a naa.

11.23 Mathai 17.20; 1 Korin 13.2. **11.25** Mathai 6.14,15.

Jesu sakthaihhaih dueng o
(Mathai 21.23-27; Luka 20.1-8)

27 Nihcae Jerusalem ah angzoh o let: anih
tempul thungah akun naah, kalen koek qaima,
ca tarik kaminawk hoi kacoehtanawk to Jesu
khaeah angzoh o,
28 nihcae mah anih khaeah, Naa ih sakthaihaih
akaa hoiah maw hae hmuennawk hae na sak?
Mi mah maw hae baktih hmuennawk sakthai-
haih to ang paek? tiah a dueng o.

29 Jesu mah nihcae khaeah, Kai doeh lok maeto
kang dueng o toeng han, na pathim oh, to
pacoengah ni, naa ih sakthaihaih akaa hoiah
maw hae hmuennawk hae ka sak, tito kang thuih
o han.
30 Johan tuinuemhaih loe van bang ih maw, to
tih ai boeh loe kami khae hoi ih? Na pathim oh,
tiah a naa.

31 To naah nihcae mah, Van bang hoi ih ni, tiah
a thuih o nahaeloe, anih mah to tiah nahaeloe,
tipongah anih to na tang o ai loe? tiah na naa
tih.
32 Kaminawk khae hoi ih ni, tiah a thuih
o nahaeloe, kaminawk boih mah, Johan loe
tahmaa ni, tiah poek o pongah, kaminawk to zit
thoh koek bae, tiah angmacae hoi angmacae to
lok ang thuih o.
33 To pongah nihcae mah Jesu khaeah, Ka thui
o thai ai, tiah pathim pae o. To naah Jesu mah
nihcae khaeah, Kai mah doeh naa ih sakthaihaih
hoiah maw hae hmuennawk hae ka sak, tito
kang thui o mak ai, tiah a naa.

12

Misur takha patahhaih
(Mathai 21.33-46; Luka 20.9-19)

1 Anih mah nihcae khaeah patahhaih hoiah lokthuih pae.Kami maeto mah misur takha tawnh, sipae a thungh boih pacoengah, misurtui pasawhaih long to takaeh moe, toephaih im to a sak, a thungah toksah kaminawk khaeah takha a tlaisak pacoengah, angmah loe kholong kangthla ah caeh.
2 Athaih pakhrikhaih tue phak naah, toksah kaminawk khae hoi athaih lak hanah, takha thung toksah kaminawk khaeah tamna maeto a patoeh.
3 Nihcae mah to kami to naeh o moe, boh o pacoengah, bangkrai ah patoeh o.
4 Anih mah kalah tamna nihcae khaeah patoeh let; anih to thlung hoiah vah o pongah lu ah ahmaa oh, anih to azat thok parai ah sak o pacoengah, patoeh o ving.
5 Anih mah kalah tamna to patoeh let bae; to kami to nihcae mah hum o, kalah pop parai tamnanawk thung ih thoemto kaminawk to a boh o moe, thoemto kaminawk loe hum o.
6 To tiah om cadoeh a palung duek ih, a capa maeto tawnh vop, hnukkhuem koek ah anih to nihcae khaeah patoeh, nihcae mah ka capa loe saiqat o tih hmang, tiah a poek.
7 Toe takha thung toksah kaminawk mah, Hae kami loe qawktoep kung ah oh; angzo oh, anih to hum o si, to tiah sak nahaeloe qawk loe aicae taham ah om tih, tiah a thuih o.

12.1 Isaiah 5.1,2.

8 Nihcae mah anih to naeh o moe, hum o
pacoengah, misur takha tasa bangah vah o.
9 To tiah nahaeloe misur takha tawnkung mah
nihcae to kawbangmaw sah tih? Anih to angzo
tih, takha thungah toksah kaminawk to hum
ueloe, misur takha to kalah kaminawk khaeah
paek tih.
10 Imsah kaminawk mah pahnawt o sut ih
thlung loe im takii ih kacak koek thlung ah oh
boeh:
11 hae loe Angraeng mah sak ih hmuen ah oh
moe, aicae mikhnuk ah loe dawnrai hmuen ah
oh, tiah tarik ih cabu to na kroek o vai ai maw?
tiah a naa.
12 Anih mah thuih ih patahhaih lok loe nihcae
thuih koehhaih ih ni, tiah panoek o naah, anih
naeh thai hanah atue karaem to pakrong o, toe
kaminawk to zit o: to pongah anih to caeh o taak
ving.

Caesar khaeah hmuen paekhaih
(Mathai 22.15-22; Luka 20.20-26)

13 Anih mah thuih ih lok pongah zaehaih naeh
thaih hanah, Farasinawk hoi thoemto Herod
kaminawk Jesu khaeah patoeh o.
14 To kaminawk phak o naah, nihcae mah anih
khaeah, Patukkung, nang loe loktang lok to na
thuih, mi kawbaktih zithaih doeh na tawn ai:
kaminawk ih mikhmai doeh na khen ai, Sithaw
ih loklam to loktang ah na patuk, tito kang
panoek o: to pongah Caesar khaeah tamut paek
han krak maw, krah ai?

12.10 Saam 118.22,23.

15 Ka paek o han maw, to tih ai boeh loe ka paek
o mak ai? tiah a naa o. Toe nihcae mah alinghaih
hoiah sak o ih hmuen to anih mah panoek pae
pongah, nihcae khaeah, Tipongah nang tanoek o
loe? Phoisa maeto na sin oh, khen noek ue, tiah
a naa.
16 Nihcae mah phoisa to sin pae o. Anih mah
nihcae khaeah, Hae ih krang hoi tarik ih ca loe
mi ih maw? tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah,
Caesar ih, tiah a naa o.
17 Jesu mah nihcae khaeah, Caesar ih hmuen-
nawk to Caesar khaeah paek oh loe, Sithaw ih
hmuennawk to Sithaw khaeah paek oh, tiah a
naa. Nihcae loe anih nuiah dawnrai o.

Sadusinawk hoi angthawklethaih (Mathai 22.23-33; Luka 20.27-40)

18 Angthawk lethaih om ai, tiah kathui Sadusi-
nawk anih khaeah angzoh o moe, anih to lok-
dueng o.
19 Patukkung, Mosi mah kaicae khaeah, Kami
maeto ih amya loe, caa sah ai ah a zu to dueh
taak ving nahaeloe, anih ih zu to amnawk mah
la ueloe, amya hanah atii pakhrah pae tih, tiah
tarik ih oh.
20 Nawkamya sarihto oh o: nihcae thungah
kacoeh koek loe zu lak, toe caa sah ai ah a zu
to duek taak ving.
21 Hnetto haih amnawk mah to nongpata to
lak, toe caa sah ai ah duek taak let bae: to tiah
thumto haih amnawk mah doeh caa sah ai ah a
duek ving.

12.18 Tsk 23.8. **12.19** Deu 25.5.

22 Nawkamya sarihto mah, nongpata to zu o
haih boih: toe caa sah ai, hnukkhuem koek ah
loe nongpata doeh duek toeng.
23 Angthawk lethaih niah nihcae angthawk o
naah, to nongpata loe mi ih zu ah maw om tih?
Mi sarihto mah zu o haih boih, tiah a naa o.
24 Jesu mah nihcae khaeah, Cabu thung ih lok-
nawk to na panoek o ai moe, Sithaw thacakhaih
na panoek o ai pongah, na poek o pazae boeh.
25 Duekhaih hoiah nihcae angthawk o naah loe,
zu lakhaih to om mak ai, zu sava ah ohhaih doeh
om mak ai boeh; van prae ih van kaminawk
baktiah ni om o tih boeh.
26 Kadueh kaminawk angthawkhaih kawng
pongah, kabuk thingqam thung hoiah Sithaw
mah Mosi khaeah, Kai loe Abraham ih Sithaw,
Isak ih Sithaw, Jakob ih Sithaw ah ka oh, tiah
thuih ih lok to Mosi ih cabu thungah na kroek o
vai ai maw?
27 Anih loe kadueh kaminawk ih Sithaw na ai,
kahing kaminawk ih Sithaw ah ni oh: to pongah
na poek o pazae boeh, tiah a naa.

Kalen koek kaalok
(Mathai 22.24-40; Luka 10.25-28)

28 To pacoengah ca tarik kami maeto angzoh,
nihcae lok angaekhaih lok to anih mah thaih,
nihcae ih lok to Jesu mah kahoihah pathim pae,
tiah panoek naah, anih khaeah, Kaalok boih
thungah kawbaktih kaalok maw lokpui koek?
tiah a dueng.
29 Jesu mah anih khaeah, Aicae Angraeng
Sithaw loe Angraeng maeto ah ni oh: Aw Isarael

12.26 EXO 3.6. **12.29** Deu 6.4,5.

kaminawk, tahngai oh, kaalok boih thungah hmaloe koek loe,
30 na Angraeng Sithaw to palungthin boih, na hinghaih boih, na poekhaih boih, na thacakhaih boih hoiah palung ah: hae loe hmaloe koek kaalok ah oh.
31 Hnetto haih loe, Na imtaeng kami to na takpum baktih toengah palung ah, tiah thuih ih lok hae ni. Hae hnetto pongah kalen kue kalah kaalok roe om ai boeh, tiah a naa.
32 Ca tarik kami mah anih khaeah, Patukkung, na thuih ih lok loe hoih, Sithaw maeto khue ni oh, tiah thuih ih lok loe loktang ah ni oh: anih ai ah loe kalah Sithaw roe om ai.
33 Anih to palungthin boih, panoekhaih boih, hinghaih boih, thacakhaih boih hoiah palung moe, a imtaeng kami to angmah baktih toengah palunghaih loe, hmai angbawnhaih hoi hmuen paekhaihnawk pongah doeh lokpui kue, tiah a naa.
34 Jesu mah palunghahaih hoiah lok pathim pae, tito panoek naah, anih khaeah, Nang loe Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae hoiah nang thla ai boeh, tiah a naa. To pacoengah loe mi mah doeh anih khaeah lokdueng o ai boeh.

Kri loe David capa maw
(Mathai 22.41-46; Luka 20.41-44)

35 Jesu mah tempul thungah patuk naah, anih mah hae tiah thuih, Ca tarik kaminawk mah kawbangmaw Kri loe David ih capa ni, tiah thuih o?

12.31 LEV 19.18. **12.32** Deu 4.35. **12.33** Hosea 6.6. **12.34** Luk 10.25-28.

36 David angmah mataeng doeh Kacai Muithla
rang hoiah, Angraeng mah kai ih Angraeng
khaeah, Na misanawk na khok tlim ah ka suem
ai karoek to, ka bantang bangah anghnu ah, tiah
a naa.
37 David angmah mataeng doeh anih to An-
graeng, tiah kawk; to tiah nahaeloe kawbangah
maw Anih loe David ih capa ah oh lat? tiah a
dueng.
38 Jesu mah patuk naah nihcae khaeah, Ca tarik
kaminawk khae hoi acoe oh, nihcae loe kahni
kasawk to angkhuk o moe, hmuenmae zawhhaih
ahmuennawk ah saiqat paekhaih to a koeh o,
39 Sineko ah anghnuthaih ahmuen kahoih koek
to a koeh o moe, buh raenghaih poihkung ah
kasang koek ahmuen ah anghnut han a koeh o:
40 nihcae mah lamhmainawk ih im to lomh
pae o moe, angsak cophaih hoiah atue kasawkah
lawk a thuih o, tiah a naa.

Lamhmai mah paek ih hmuen
(Luka 21.1-4)

41 Jesu loe tangka pacaenghaih tabu taengah
anghnut moe, kaminawk mah kawbangmaw
phoisa tabu thungah phoisa pacaeng o, tito a
khet: angraeng parai kaminawk mah loe phoisa
to kapop ah pacaeng o.
42 To naah lamhmai mithoe maeto angzoh moe,
phoisa dip hnetto a pacaeng, to phoisa dip hnetto
loe phoisa pia maeto ah oh.
43 Anih mah a hnukbang kaminawk angmah
khaeah kawk moe, nihcae khaeah, Loktang kang
thuih o, phoisa tabu thungah pacaeng kaminawk

12.36 Saam 110.1.

boih thungah, kapop kue ah phoisa pacaeng
kami loe hae lamhmai mithoe hae ni.
44 Nihcae boih loe a tawnh o ih kamtlai thung
hoiah ni a paek o; toe lamhmai nongpata loe,
amtanghaih thung hoiah a hing thung a tawnh
ih, hmuen boih a paek kik boeh, tiah a naa.

13

Long boeng angmathaih
(Mathai 24.1-15; Luka 21.5-36)

1 Anih tempul thung hoi tacawt naah, a hnuk-
bang maeto mah anih khaeah, Patukkung, haeah
kaom thlungnawk hoi imnawk hae khenah, tiah
a naa.
2 Jesu mah anih khaeah, Hae ih kalen imnawk
hae na hnuk maw? Maeto nuiah maeto kamhong
thlung hae, vah phaeng ai ah om mak ai, tiah a
naa.
3 Anih tempul hma ah kaom Olive mae nuiah
anghnut naah, Piter, Jakob, Johan hoi Andru cae
mah tamquta hoiah lokdueng o,
4 hae hmuennawk hae natuek naah maw om
tih? Na thui ah, hae hmuennawk boih akoep tom
naah kawbaktih angmathaih maw om tih? tiah
a naa o.
5 Jesu mah nihcae khaeah, Minawk mah ang
ling o han ai ah acoe oh:
6 kai ih ahmin hoiah paroeai kaminawk angzo
o ueloe, kai loe Kri ni, tiah paroeai kaminawk to
aling o tih.
7 Misa angtukhaih hoi misa angkahhaih
tamthangnawk to na thaih o naah, tasoeh

takuenhaih hoiah om o hmah: to baktih hmuen-
nawk loe kaom han roe ni; toe boenghaih to pha
ai vop.
8 Acaeng maeto hoi maeto misa ah angkat
o ueloe, prae maeto hoi maeto angtuh o tih:
ahmuen kruekah talihnawh tih, takang thohhaih
hoi paroeai raihaih to om tih: hae hmuennawk
loe karai amtonghaih ah ni oh vop.
9 Nangcae loe acoehaih hoiah om oh: nihcae
mah lokcaekhaih ahmuennawk ah na thak o
ueloe, Sinekonawk ah na bop o tih: nihcae
khaeah kai hnukung ah na oh o hanah, kai pon-
gah prae ukkungnawk hoi siangpahrangnawk
hma ah na hoi o tih.
10 Kahoih tamthanglok to acaeng kaminawk
boih khaeah taphong hmaloe vop tih.
11 Nangcae ang naeh o moe, lokcaekhaih ah-
muen ah ang hoih o naah, timaw ka thuih han,
tito mawn o hmah, na thuih han ih lok to poek o
hmaloe hmah: to atue nathuem roe ah ang paek
ih loknawk to thui oh: thuikung loe nang na ai,
Kacai Muithla ni.
12 Nawkamya mah nawkamya, ampa mah a
capa kaduek hanah paek o tih; caanawk mah
amno ampa to misa ah suem ueloe, dueksak
hanah sah o tih.
13 Kai pongah kami boih mah na hnuma o tih:
toe boeng khoek to pauep kami loe, pahlong ah
om tih.
14 Tahmaa Daniel mah thuih ih lok baktih
toengah, Angdoet han koi ai ahmuen ah angdoe,
panuet thok, amrosak thaih hmuen na hnuk o

13.9 Mathai 10.17-20; Luk 12.11,12. **13.13** Mathai 10.22.
13.14 Dan 9.27; 11.31; 12.11.

naah, (caa kroek kami loe thaih nasoe) Judea
prae thungah kaom kaminawk loe mae nuiah
cawn o nasoe:
15 imphu ah kaom kami loe imthung ah
anghum tathuk hmah nasoe, a imthung ih
hmuenmae lak han ih doeh a thungah akun
hmah nasoe.
16 Lawk ah kaom kami loe a khukbuen lak
hanah im ah amlaem hmah nasoe.
17 To na niah zokpom nongpata hoi tahnu nae
li nawkta tawn nongpata loe kawkrukmaw rai
tih!
18 Na cawnh o haih loe siktue ah phak han ai
ah lawkthui oh.
19 To atue thuem ih raihaih loe Sithaw mah
long sak tangsuek nathuem hoi vaihi khoek to
kaom vai ai raihaih ah om tih, to raihaih loe
natuek naah doeh om let mak ai boeh.
20 Angraeng mah to aninawk to duemsak ai
nahaeloe, mi kawbaktih doeh loih thai mak ai:
toe a qoih ih kaminawk rang hoiah to aninawk
to a duemsak.
21 To nathuem ah mi kawbaktih mah doeh
nangcae khaeah, Khenah, Kri loe hae ah oh; to
tih ai boeh loe khenah, anih loe ho ah oh; tiah
na thui o cadoeh, anih to tang o hmah.
22 Kri angsah cop kaminawk hoi kamro tah-
maanawk to tacawt o ueloe, angmathaih hoi
dawnraihaihnawk to sah o tih, angcoeng thai
nahaeloe, qoih tangcae ih kaminawk mataeng
doeh, aling o tih.
23 Toe nangcae loe acoe hoiah khosah oh:
khenah, hmuennawk boih kang thuih o coek

13.15 Luk 17.31. **13.19** Dan 12.1; Lph 7.14.

boeh.

Kami Capa angzohhaih

24 Toe to na niah, patangkhanghaih tue phak
pacoengah loe, ni to ving tih, khrah doeh am-
dueng mak ai boeh,
25 van ih cakaehnawk to krah o tathuk ueloe,
van thacakhaihnawk to anghuen tih.
26 To pacoengah lensawkhaih, thacakhaih
hoiah tamai nuiah angzo Kami Capa to nihcae
mah hnu o tih.
27 To pacoengah loe anih mah angmah ih van
kaminawk to patoeh ueloe, long boenghaih hoi
vang boenghaih khoek to takii palito ahmuen
bang hoiah a qoih ih kaminawk to nawnto tacuu
tih.

Thaiduet kung patahhaih

28 Thaiduet kung patahhaih to amtuk oh; tang-
hang pongah tadok tacawt moe, kanawk aqam
tacawt naah, nipui tue loe zoi boeh, tiah na
panoek o:
29 to baktih toengah hae tiah kaom hmuen-
nawk hae na hnuk o naah, atue loe zoi boeh, thok
taengah phak boeh, tiah panoek oh.
30 Loktang kang thuih o, hae hmuennawk boih
pha ai karoek to, hae dung ih kaminawk hae
anghma o mak ai.
31 Van hoi long anghma tih: toe ka lok loe
anghmaa mak ai.

Ani hoi atue mi mah doeh panoek ai

13.24 Isaiah 13.10; Joel 2.10,31; 3.15; Lph 6.12; Isaiah 13.10; Ezek 32.7. **13.25** Isaiah 34.4; Lph 6.13; Joel 2.10. **13.26** Dan 7.13; Lph 1.7.

32 To ani hoi atue loe mi mah doeh panoek ai,
panoek thai ai, van ah kaom van kaminawk mah
doeh panoek ai, Capa mah doeh panoek ai, toe
Ampa khue mah ni panoek.
33 Angzo han koi atue to na panoek o ai pongah,
acoehaih hoiah khosah oh loe, lawkthuihaih
hoiah zing oh.
34 Kami Capa angzohhaih atue loe, a tam-
nanawk khaeah toksak thaihaih kapaek, kami
boih mah sak han ih tok kapaek, khongkha
toep kami khaeah doeh im kahoihah toep hanah
thuih pae pacoengah, a im hoiah tacawt kangthla
ah kholong kacaeh kami maeto hoiah angh-
mong.
35 Im tawnkung loe duembang ah maw, aqum
ah maw, aakhong naah maw, to tih ai boeh loe
akhawnbang ah maw angzo tih, tito na panoek
o ai pongah, acoehaih hoiah zing oh:
36 to tih ai nahaeloe, poek ai naah angzo ueloe,
ka iip nangcae to anih mah hnu moeng tih.
37 Kang thuih o ih lok loe, kaminawk boih
khaeah thuih ih lok ah oh, zing coek hoiah om
oh, tiah a naa.

14

Bethaniah Jesu han situi bawhhaih

1 Misong loihhaih poih hoi taeh thuh ai ih
takaw poih to sak hanah, ni hnetto khue ni
angaih boeh: kalen koek qaima hoi ca tarik kam-
inawk loe anih to zoek moe, naeh pacoengah,

13.32 Mathai 24.36. **13.34** Luk 12.36-38. **14.1** EXO 12.1-27.

anih to kawbangmaw hum thai han, tiah loklam
to pakrong o.
2 Toe nihcae mah kaminawk palungphui o
moeng tih, tiah poek pongah poih sak nathung
loe naeh hmah si, tiah a thuih o.
3 Bethani avang ih ngansae man Simon im
ah, anih buh caak han anghnut naah, atho
kanaa parai spitenard hoiah sak ih hmuihoih
Alabaster tabu kasin nongpata maeto angzoh;
to pacoengah nongpata mah hmuihoih tabu to
pakhoih moe, Jesu ih lu ah bawh pae.
4 Nihcae thung ih thoemto kaminawk loe
palungphui o moe, Tih han ih maw hmuihoih tui
to hae tiah a kraih halat? tiah a thuih o.
5 Phoisa cumvai thumto pong kapop ah zawh
moe, amtang kaminawk paek nahaeloe hoih han
to mah, tiah a thuih o. Nihcae mah to nongpata
to laisaep o thuih.
6 Jesu mahnongpata loe angmah hmawk ah om
nasoe; tih hanah na tavet o khing loe? Anih loe
ka nuiah kahoih hmuen ni a sak boeh.
7 Kamtang kaminawk loe nangcae hoi nawnto
oh o poe, na koeh o naah nihcae han kahoih
hmuen to na sak o thaih: toe kai loe nangcae
hoi nawnto ka om poe mak ai.
8 Nongpata mah loe sak thaih thung a sak boeh:
anih loe ka takpum aphum han ih ni hmuihoih
tui hoiah bawh coek boeh.
9 Loktang kang thuih o, Long pum ah kahoih
tamthanglok thuih o kruek, nongpata mah sak
ih hae hmuen doeh anih pahnet han ai ah thui o
tih.

14.3 Luk 7.37,38. **14.7** Deu 15.11.

10 To naah kami hatlai hnetto thungah maeto
ah kaom, Juda Iskariot loe anih naehsak hanah,
kalen koek qaima khaeah caeh.
11 Anih ih lok nihcae mah thaih o naah, paroeai
oep o moe, phoisa paek hanah lok a suek o.
Anih loe Jesu naeh thai hanah atue karaem to
pakrong.

Misong loihaih poih sakhaih
(Mathai 26.17-30; Luka 22.7-23)

12 Taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih hmaloe
koek, loihaih tuucaa a boh o naah, a hnukbang
kaminawk mah anih khaeah, Misong loihaih buh
na caak hanah naa ah maw ka caeh o moe, poih
saksak han na koeh? tiah a naa o.
13 Anih mah a hnukbang hnik to patoeh moe,
nihnik khaeah, Vangpui thungah caeh hoih loe,
to ah tui tabu kasin tui doh kami maeto na hnu
hoi tih: anih hnukah bang hoih.
14 Anih imthung ah akun naah, im tawnkung
khaeah, Patukkung mah, a hnukbang kaminawk
hoi nawnto misong loihaih poih sak hanah
angvin toemhaih im naa ah maw oh? tiah ang
duengsak, tiah a naa hoih.
15 To naah anih mah patoh han sakcoek ih,
kalen parai im ranui asom to na patuek tih: to
ah buhcaakhaih poih to sah oh, tiah a naa.
16 A hnukbang kami hnik vangpui thungah a
caeh hoi naah, anih mah thuih ih lok baktih
toengah kaom hmuen to a hnuk hoi: to ahmuen
ah buhcaakhaih poih to a sak o.
17 Anih loe duembang ah a hnukbang hatlai
hnettonawk hoi nawnto angzoh.

18 Nihcae anghnut o moe, buh caak o naah,
Jesu mah, Loktang kang thuih o, kai hoi buh
nawnto kacaa, nangcae thung ih kami maeto
mah, kai angphat taak tih, tiah a naa.
19 To naah nihcae loe palungset o, anih khaeah
maeto mah kai maw? Kalah maeto mah kai
maw? tiah a naa o.
20 Anih mah nihcae khaeah, Anih loe hatlai
hnetto thungah kai hoi buh nawnto tapawh kami
maeto ah oh.
21 Kami Capa loe angmah kawng tarik ih baktih
toengah caeh tih: toe kami Capa angphat taak
kami loe khosak bing! To kami loe tapen ai
nahaeloe hoi kue tih, tiah a naa.

Angraeng duembuh

22 Buh caak o nathuem ah, Jesu mah takaw to
lak moe, tahamhoihaih paek pacoengah, a aeh,
nihcae hanah a paek, la oh loe, caa oh: hae loe
ka takpum ni, tiah a naa.
23 To pacoengah boengloeng to a lak moe,
oephaih lawkthuih pacoengah, nihcae khaeah a
paek: nihcae mah naek o boih.
24 Nihcae khaeah, Hae loe paroeai kaminawk
hanah kalong, kangtha lokkamhaih ka thii ah
oh.
25 Loktang kang thuih o, To na niah Sithaw
mah siangpahrang ah uk ih prae thungah
kangtha ka nae ai karoek to, misurtui ka nae mak
ai boeh, tiah a naa.
26 Nihcae laasak o pacoengah, Olive mae ah
caeh o.

14.18 Saam 41.9. **14.24** EXO 24.8; Jer 31.31-34.

Piter mah Jesu angphat taak
(Mathai 26.31-35)

27 Jesu mah nihcae khaeah, Tuutoep kami to
ka boh han, tuunawk loe anghaeh o phang tih,
tiah tarik ih baktih toengah, Kai pongah vaiduem
palung na boeng o boih tih.
28 Toe kang thawk pacoengah, Nangcae hmaa
ah Kalili ah ka caeh han, tiah a naa.
29 Piter mah anih khaeah, Minawk palung
boeng o boih cadoeh, kai loe palung ka boeng
mak ai, tiah a naa.
30 Jesu mah, Loktang kang thuih o, Vaihniah,
vaiduem roe ah, aa vai hnetto khong ai naah,
kai vai thumto nang phat taak tih, tiah a naa.
31 Toe Piter mah kanung aep ah, Nang hoi
nawnto duek han om cadoeh, nang to kang phat
taak mak ai, tiah a naa. Nihcae boih mah doeh
to tiah a naa o.

Gethsemane ah Jesu pauephaih
(Mathai 26.36-46; Luka 22.39-46)

32 To pacoengah nihcae loe Gethsemane, tiah
ahmin kaom ahmuen ah caeh o: to naah anih
mah a hnukbang kaminawk Khaeah, Lawk ka
thuih nathung, haeah anghnu oh, tiah a naa.
33 Piter, Jakob hoi Johan to angmah khaeah a
hoih, angmah loe dawnraihaih, tasoeh takuen-
haih hoiah oh;
34 nihcae khaeah, Ka hinghaih pakhra loe duek
han khoek to palungset: haeah om oh loe, na
zing oh, tiah a naa.

14.27 Zek 13.7. **14.28** Mathai 28.16.

35 Anih loe ahmuen kangthla kue ah caeh moe,
angcoeng thai nahaeloe, atue mah Anih to laem
taak hanah, long ah cangkrawn hoiah lawk a
thuih.
36 Anih mah, Abba, Pa, nang hanah hmuen-
nawk boih angcoeng thaih; hae boengloeng hae
kai khae hoiah takhoe ving ah: toe ka koehhaih
baktih na ai ah, na koehhaih baktiah om nasoe,
tiah lawk a thuih.
37 Anih angzoh naah, ka-iip nihcae to a hnuk,
Piter khaeah, Simon, na iih maw? Atue maeto
thung mataeng doeh na hak thai ai maw?
38 Lawkthuihaih hoiah hak oh, to tih ai na-
haeloe pacuekhaih thungah na kun o moeng tih,
pakhra mah loe koeh, toe takpum loe thazok, tiah
a naa.
39 To pacoengah a caeh let moe, to tiah lawk a
thuih let bae.
40 Anih angzoh naah, ka-iip nihcae to a hnuk
let, (nihcae loe iih kangmue khang o ai), anih ih
lok pathim han mataeng doeh koeh o ai.
41 Anih vai thumto angzoh naah loe, nihcae
khaeah, nang song o moe, vaihi khoek to na iih
o vop maw? Khawt boeh, atue mah phak boeh;
khenah, Kami Capa loe kazae kaminawk ban ah
paek boeh.
42 Angthawk oh, caeh o si boeh; khenah, kai
angphat taak kami loe phak tom boeh, tiah a
naa.

Jesu naehhaih
(Mathai 26.47-56; Luka 22.47-53; Johan 18.3-12)

43 Anih lawkthuih li naah, akra ai ah kami
hatlai hnetto thung ih maeto ah kaom Judah

loe, kalen koek qaima, ca tarik kaminawk hoi
kacoehtanawk mah patoeh ih sumsen hoi thing-
boeng sin pop parai kaminawk to angzoh haih.
44 Anih angphat taak kami mah nihcae hanah
angmathaih a sak pae, Ka mok ih kami loe anih
boeh ni; naeh oh loe, kahoih ah caeh o haih ah,
tiah a naa.
45 Jesu angzoh naah, Judah loe anih khaeah
caeh phrat moe, Rabbi, Rabbi, tiah kawk paco-
engah, anih to a mok.
46 To pacoengah nihcae angzoh o, anih to naeh
o moe, a caeh o haih.
47 Nihcae taengah angdoe kami maeto loe
angmah ih sumsen to aphongh moe, kalen koek
qaima tamna ih naa to takroek pae pat.
48 Jesu mah nihcae khaeah, Kamqu naeh
baktiah, kai naeh han ih maw sumsen hoi
thingboeng hoiah nang zoh o?
49 Ni thokkruek nangcae hoi nawnto ka oh
moe, tempul thungah ka patuk naah mataeng
doeh nang naeh o ai bae: toe cabu thung ih
loknawk loe akoep han oh, tiah a naa.
50 To naah nihcae mah angphat o taak moe,
cawn o taak boih.
51 Puu laihaw angkhuk thendoeng maeto loe
anih hnukah bang; to ih kaminawk mah anih to
naeh o:
52 toe anih mah puu laihaw to vah sut moe,
bangkrai ah nihcae to a cawn taak ving.

Kaiapha hmaa ah Jesu hoih o
(Mathai 26.57-68; Luka 22.54-55; Johan 18.13-14,19-24)

14.49 Luk 19.47; 21.37.

53 Jesu to kalen koek qaima khaeah hoih o:
kalen koek qaima, katoehtanawk hoi ca tarik
kaminawk boih nawnto amkhueng o.
54 Piter loe kalen koek qaima im khongkha
thung khoek to, ahmuen kangthla hoiah anih
hnukah bang.
55 Kalen koek qaima hoi rangpui toksah kam-
inawk boih mah Jesu hum hanah hnukung to
pakrong o, toe hnu o ai.
56 Paroeai kaminawk loe anih hnukung am-
sawn ah oh o, toe nihcae hnukhaih loe maeto
hoi maeto anghmong ai.
57 Thoemto kaminawk loe angthawk o moe,
anih hnukung amsawn ah oh o,
58 ban hoi sak ih hae tempul hae ka phraek
moe, ban hoi sak ai ih tempul kalah to ni thumto
thungah ka sak han, tiah anih mah thuih ih lok
to ka thaih, tiah a thuih o.
59 Toe nihcae hnukung ah ohhaih loe maeto hoi
maeto anghmong ai.
60 Kalen koek qaihma loe rangpui hma ah
angdoet moe, Jesu to lok a dueng, Tih lok doeh
nang pathim mak ai maw? Hae kaminawk mah
timaw ang net o? tiah a naa.
61 Toe anih mah tih lok doeh pathim pae ai,
angam taak duem. Kalen koek qaima mah anih
khaeah, Nang loe Tahamhoih Capa, Kri maw?
tiah a dueng let bae.
62 Jesu mah, Ue: Van ih tamai nuiah angzo,
thacakhaih hoi bantang bangah anghnu, Kami
Capa to na hnu o tih, tiah a naa.

14.58 Jhn 2.19. **14.62** Dan 7.13.

63 To naah kalen koek qaima mah angmah ih
kahni to asih moe, Aicae mah kalah hnukung
timaw angaihaih oh vop?
64 Sithaw kasae thuihaih lok na thaih o boeh:
kawbangmaw na poek o? tiah a naa. Nihcae
boih mah anih to hum hanah lokcaek o.
65 Thoemto kaminawk mah anih to tamtui
hoiah pathoih o, mikhmai khuk pae o khoep
moe, thong o, anih khaeah, thui ah, tiah a naa
o: tamnanawk mah doeh anih to tabaeng o.

Piter mah Jesu angphat taak
(Mathai 26.69-75; Luka 22.56-62; Johan 18.15-18,25-26)

66 Piter im khongkha tlim ah oh naah, kalen
koek qaima ih tamna nongpata maeto angzoh:
67 hmai kangaw Piter to anih mah hnuk naah,
nongpata mah anih to khet moe, Nang doeh
Nazareth Jesu hoi nawnto kaom kami na ai
maw? tiah a naa.
68 Toe anih mah angphat taak, Na thuih ih lok
to ka panoek ai, ka thaih kop ai, tiah a naa. To
pacoengah im hmabang ah a caeh; to naah aa to
khong.
69 Tamna nongpata maeto mah anih to hnuk let
bae, a taengah angdoe kaminawk khaeah, Hae
kami loe nihcae thung ih kami maeto ah oh, tiah
a naa.
70 To naah anih mah angphat taak let bae. Akra
ai ah to ah angdoe kaminawk mah Piter khaeah,
tangtang ni nang loe nihcae thung ih kami maeto
ah ni na oh: nang loe Kalili kami maeto ah na oh,

14.64 LEV 24.16.

tito na paeh ih lok pongah amnoek boeh, tiah naa
o.
71 Toe anih mah kasae lokkamhaih hoiah na
thuih ih hae Kami loe ka panoek ai, tiah a naa.
72 To naah vai hnetto haih aa to khong. To naah
Piter mah Jesu mah anih khaeah, aa vai hnetto
khong ai naah vai thumto kai nang phat taak tih,
tiah thuih pae ih lok to poek vawk. To lok to a
poek naah palungset moe, a qah.

15

Pilat hmaa ah Jesu hoih o
(Mathai 27.1-2,11-14; Luka 23.1-5; Johan 18.28-38)

1 Akhawnbang khawnthaw ah loe, kalen koek
qaima, kacoehtanawk, ca tarik kaminawk hoi
lokcaekkungnawk lok aram o, Jesu to pathlet o,
anih to hoih o moe, Pilat khaeah thak o.
2 Pilat mak anih khaeah, Nang loe Judahnawk
ih Siangpahrang maw? tiah dueng. Anih mah
Pilat khaeah, Na thuih ih baktiah ka oh, tiah
pathim pae.
3 Kalen koek qaima mah anih nuiah pop parai
zae nethaih to tawnh: toe anih mah tidoeh
pathim pae ai.
4 Pilat mah anih to lokdueng let, Tih lok doeh
na pathim ai maw? Khenah nang zaehaih net
kami nazetto maw oh o! tiah a naa.
5 Toe Jesu mah tidoeh pathim pae ai; to pongah
Pilat loe dawnrai.
6 Misong loihaih ni phak naah loe, kaminawk
mah loisak koeh ih thongim krah kami maeto
loisakhaih atawk to oh.

7 To naah kami hum Barabba, tiah ahmin kaom
maeto loe mingcah angmah ampuinawk hoiah
nawnto thongkrak; nihcae loe misa angthawk o
moe, kami to hum o.
8 Pop parai kaminawk loe sakzong ih baktih
toengah Pilat mah nihcae koehhaih sak pae
hanah a hnik o.
9 Toe Pilat mah nihcae khaeah, Judah Siang-
pahrang kang prawt pae hanah na koeh o maw?
tiah a naa.
10 Kalen koek qaima mah ut pongah ni Jesu to
anih khaeah paek, tito Pilat mah panoek.
11 Toe Pilat mah Barabba prawt thaih han ai
ah, qaima mah kaminawk to pacuek.
12 Pilat mah nihcae khaeah, to tih nahaeloe
Judah Siangpahrang, tiah na kawk o ih kami loe
kawbangmaw ka sak han? tiah a naa let.
13 Nihcae mah, Anih to thinglam pong takhing
ah, tiah hang o let.
14 Pilat mah nihcae khaeah, Tipongah, tih
zaehaih maw a sak loe? tiah a naa. Nihcae mah
kanung aep ah, Anih to thinglam pong takhing
ah, tiah hang o.
15 Pilat mah palungphui kaminawk dipsak han
koeh pongah, Barabba to nihcae khaeah prawt
pae, Jesu to a boh pacoengah, thinglam pong
takhing hanah nihcae khaeah a paek.

Jesu soekhring lumuek angmuek o sak (Mathai 27.27-31; Johan 19.2-3)

16 Misatuh kaminawk mah anih to praetorium,
tiah kawk ih impui thungah caeh o haih; misatuh
kaminawk boih nawnto angcuu o.

17 Anih to kahni kamling angkhuk o sak,
soekhring lumuek to sak pae o moe, anih ih lu
ah angmuek o sak.
18 Nang loe Judah Siangpahrang, tiah a naa o.
19 A lu ah cung hoi boh o pacoengah, anih
to tamtui hoiah pathoih o, ahma ah khokkhu
cangkrawn o moe, anih to a bok o.
20 Nihcae mah pahnui o thuih pacoengah,
kahni kamling to khring pae o, angmah ih kahni
to angkhuk o sak pacoengah, anih to thinglam
pong takhing hanah caeh o haih.

Jesu takhing o
(Mathai 27.32-44; Luka 23.26-43; Johan 19.17-27)

21 Alexander hoi Rufus ih ampa, Cyrene prae
kami Simon loe, lawk hoiah angzoh, loklam ah a
caeh li naah, anih to thinglam aput o sak nganga.
22 Anih to Golgotha, tiah kawk ih ahmuen ah
caeh o haih, to ahmuen loe, Lu huh ahmuen, tih
thuih koehhaih ih ni.
23 Nihcae mah anih to myrrh hoi atok ih
misurtui to paek o: toe anih mah nae pae ai.
24 Nihcae mah anih to thinglam pong takhing o
pacoengah, a lak o hanah taham khethaih to sak
o pacoengah, anih ih kahni to amzet o.
25 Atue thumto naah anih to takhing o.
26 Zae nethaih ca to JUDAH SIANGPAHRANG,
tiah a nuiah tarik pae o.
27 Mingcah hnik loe anih hoi nawnto, a ban-
tang bangah maeto, a banqoi bangah kalah
maeto thinglam pongah takhing o.

15.21 Rom 16.13. **15.24** Saam 22.18. **15.27** Isaiah 53.12.

28 Anih loe kazae kaminawk hoi kroek o hmaek
tih, tiah tarik ih cabu lok to akoep boeh.
29 To ahmuen ah caeh kaminawk loe lu haek o
moe, anih khaeah, Ha ha, tempul to phraek moe,
ni thumto naah kasah let, nang,
30 nangmah hoi nangmah to amhlong ah loe,
thinglam nui hoiah anghum tathuk khae, tiah
padaeng o.
31 To baktih toengah kalen koek qaima hoi
ca tarik kaminawk mah doeh, Minawk kalah
loe a pahlong moe, angmah hoi angmah loe
amhlong thai ai, tiah maeto hoi maeto thuih o
moe, pahnuih o thuih toeng.
32 Kri, Israel Siangpahrang, to ka hnuk o
moe, ka tang o thai hanah, thinglam nui hoiah
anghum tathuk nasoe, tiah a naa o. Anih hoi
nawnto thinglam pong takhing ih kami hnik mah
doeh anih to padaeng hoi toeng.

Jesu duekhaih
(Mathai 27.45-56; Luka 23.44-49; Johan 19.28-30)

33 Atue tarukto hoi takawtto karoek to long
pum ah khoving.
34 Atue takawtto naah loe Jesu mah, Eloi, Eloi,
lama sabakthani, tiah tha hoi hangh, a thuih
koehhaih loe, Ka Sithaw, Ka Sithaw, tipongah
nang caehtaak loe? Tih haih ih ni.
35 A taengah angdoe thoemto kaminawk mah,
to lok to thaih o naah, Khenah, Elijah mue a
kawk, tiah thuih o.
36 Kami maeto loe cawnh moe, lawprawn

15.29 Saam 22.7; 109.25; Mark 14.58; Jhn 2.19. **15.34** Saam 22.1. **15.36** Saam 69.21.

kanaem to misurtui kathaw thungah nup,
cunghet nuiah takaek pacoengah, naek hanah
anih to paek, anghngai o duem ah; anih lak
hanah Elijah angzo tih vai, khen o si, tiah thuih
o.
37 Jesu tha hoi hangh pacoengah, hinghaih qui
to apet.
38 To naah tempul thungah payang ih kahni to
ranui hoi atlim bang khoek to hnetto ah angsih.
39 Anih loe hangh moe, hinghaih qui apet boeh,
tiah a hma ah angdoe misatuh ukkung mah hnuk
naah, hae kami loe Sithaw Capa tangtang ni, tiah
thuih.
40 Thoemto nongpatanawk mah doeh ahmuen
kangthla hoiah khet o toeng: to nongpatanawk
thungah Meri Magdalene, kanawk Jakob, Jose ih
amno Meri hoi Salome to oh;
41 (hae nongpatanawk loe, Anih Kalili ah oh
naah, anih hnukah bang o moe, anih ih tok to
sak pae o;) anih hoi nawnto Jerusalem ah angzo
paroeai kalah nongpatanawk doeh oh o.

Jesu aphum o
(Mathai 27.57-61; Luka 23.50-56; Johan 20.1-10)

42 Sabbath ni pha ai duembang, Amprikcaihaih
Ni phak naah,
43 Arimathea avang ih, khingya han koi kaom,
rangpui mah qoih ih kami, Sithaw ukhaih prae
zing kami, Joseph to angzoh, anih loe misahoi-
haih hoiah Pilat khaeah caeh moe, Jesu ih qok to
hnik.

15.38 EXO 26.31-33. **15.40** Luk 8.2,3.

44 Anih loe duek boeh, tiah Pilat mah thaih
naah dawnrai: misatuh angraeng to angmah
khaeah kawk moe, anih duekhaih akra boeh
maw, tiah lok a dueng.
45 Anih loe duek boeh tih ih lok to misatuh
angraeng khae hoiah panoek naah, qok to Joseph
khaeah a paek.
46 Joseph mah anih ih qok to lak moe, a qan ih
puu kahni hoiah anih to ayaw pacoengah, thlung
hoiah thuk ih taprong thungah anih to pasongh,
to pacoengah taprong akhaw to thlung hoiah a
kraeng.
47 Anih aphumhaih ahmuen loe Meri Magda-
lene hoi Jose ih amno Meri mah doeh panoek.

16

Jesu angthawhk lethaih
(Mathai 28.1-8; Luka 24.1-12)

1 Sabbath ni boeng pacoengah, Meri Magda-
lene, Jakob ih amno Meri hoi Salome loe caeh
hoi moe, anih ih qok to bawh hanah hmuihoih
tui to a qan hoi.
2 Ni sarihto thung ni hmaloe koek khawnthaw,
ni tacawt naah taprong ah caeh o.
3 To nongpatanawk loe mi mah maw taprong
kraenghaih thlung to palet pae tih? tiah maeto
hoi maeto a thuih o.
4 Nihcae mah khet o tahang naah, kamlet ving
paroeai kalen, thlung to a hnuk o.
5 Tangqom thungah akun o naah, kasawk
kahni kanglung angkhuk bantang bangah
anghnu, thendoeng maeto a hnuk o; nihcae
loe paroeai zit o.

6 Anih mah nihcae khaeah, Zii o hmah:
thinglam nuiah takhing ih, Nazareth Jesu to na
pakrong o: anih loe angthawk boeh; anih loe
haeah om ai: anih pasonghaih ahmuen hae khen
oh.
7 Toe caeh oh loe, a hnukbang kaminawk hoi
Piter khaeah, anih loe nangcae hma ah Kalili ah
caeh boeh: ang thuih o ih lok baktih toengah, to
ahmuen ah anih to na hnu o tih, tiah thui pae
oh, tiah a naa.
8 Nihcae loe tasoeh o moe, dawnrai o;
karangah caeh o moe, taprong hoiah cawnh o:
a zit o pongah, mi khaeah doeh thui o ai.
9 Ni sarihto thung ih ni hmaloe koek khawn-
thaw ah Anih angthawk naah, takoh thung
hoiah taqawk kasae sarihto a haek pae ih, Meri
Magdalene khaeah amtueng pae hmaloe.
10 Nongpata loe caeh moe, Anih hoi nawnto
kaom kaminawk, palungset hoi qah kaminawk
khaeah thuih pae.
11 Anih loe hing moe, Meri Magdalene mah
hnuk boeh, tiah nihcae mah thaih o naah, tang o
ai.
12 To pacoengah anih loe vangpui bangah caeh
kami hnik khaeah, krang kalah ah amkhraih
moe, amtueng pae let.
13 Nihnik mah kalah ampuinawk khaeah thuih
pae hoi, toe nihcae mah tang pae o ai.
14 To pacoengah anih loe kami hatlaitonawk
khaeah, buh caak o naah amtueng pae let, anih
angthawk pacoengah anih hnu kaminawk ih lok
to tang pae o ai, palung thah o moe, tang o ai

16.7 Mathai 26.32; Mark 14.28.

pongah nihcae to a thuitaek.
15 Anih mah nihcae khaeah, Long pum ah caeh
oh loe, sak ih hmuennawk boih khaeah, kahoih
tamthanglok to thui oh.
16 Tanghaih tawn moe, tuinuem kami loe pah-
long ah om tih; toe tang ai kami loe lokcaekhaih
om tih.
17 Katang kaminawk hnukah loe hae angmath-
aihnawk hae om tih; ka hmin hoiah taqawksae-
nawk to haek o ueloe, kangtha loknawk to apae
o tih;
18 nihcae mah pahui to naeh o tih; kawbak-
tih duekhaih tasi nae o langlacadoeh, nihcae
to nathaih paek mak ai; nihcae mah nganna
kaminawk nuiah ban koeng o ueloe, ngantui o
sak tih.
19 Angraeng mah nihcae khaeah lok thuih
pacoengah, anih loe van ah lak tahang moe,
Sithaw bantang bangah anghnut.
20 To pacoengah a hnukbang kaminawk loe
caeh o moe, ahmuen kruekah tamthanglok hoih
to taphong o, Angraeng loe nihcae hoi nawnto
toksak moe, angmathaih hmuen sakhaih hoiah
lok to a cak o sak. Amen.

16.15 Tsk 1.8. **16.19** Tsk 1.9-11.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab